



מדריך אסטוניה, לטביה וליטא

מסדרת אייוויטנס

עמודים לדוגמא מתוך הספר



לעמוד הספר באתר העולם
[לחצו כאן](#)

© שטיינהרט שרב מוציאים לאור בע"מ

עמודים אלו מוגשים לכם חינם, וללא הגבלות דיגיטליות. בתמורה, אנו חושבים שיהיה הוגן לבקש שהם יישארו לשימושכם האישי בלבד. במילים אחרות, אל תשתפו את הקובץ באינטרנט, אל תשלחו אותו לכל מי שאתם מכירים, ואל תמכרו אותו.



מדריך EYEWITNESS

אסטוניה, לטביה וליטא



העולם





האי המבוצר הציורי בטראקיי שבליטא

אזוריה של אסטוניה

מבט אל
אסטוניה 42

דיוקנה של
אסטוניה 44

לוח חגים
ואירועים מיוחדים 48

ההיסטוריה
של אסטוניה 50

טאלין 54

מערב אסטוניה 84

מזרח אסטוניה 102



פסלו של גוסטב השני אדולף מלך שוודיה, בטראטו שבאסטוניה

אזוריה של לטביה

מבט אל
לטביה 126

דיוקנה של
לטביה 128

לוח חגים
ואירועים מיוחדים 132

ההיסטוריה
של לטביה 134

ריגה 138

מערב לטביה 162

מזרח לטביה 182

תוכן העניינים

ביצד להשתמש
במדריך זה 6



מקושידלת בטאלין

היכרות עם אסטוניה, לטביה וליטא

לגלות את אסטוניה,
לטביה וליטא 10

אסטוניה, לטביה וליטא
על המפה 14

דיוקן של אסטוניה,
לטביה וליטא 16

האקלים של אסטוניה,
לטביה וליטא 28

ההיסטוריה של אסטוניה,
לטביה וליטא 30



הכנסייה האורתודוקסית על־שם ניקולאוס הקדוש בקארוסֶטָה, ליד לִיפֵּיאָה שבלטביה



A Dorling Kindersley Book

dk.com

Eyewitness Travel Guide Estonia, Latvia & Lithuania

Copyright © Dorling Kindersley Limited, 2013

© (עברית) שטיינהרט שרב מוציאים לאור בע"מ 2015

מהדורה עברית ראשונה 2015 - תשע"ה

כל הזכויות שמורות. אין לשכפל, לצלם, להקליט, לתרגם, להציג, לאחסן במאגרי מידע, לשדר או לקלוט בכל דרך או בכל אמצעי אלקטרוני, אופטי, מכאני או אחר כל חלק שהוא מהחומר שבספר זה, ללא רשות מפורשת בכתב מבעלי הזכויות.

מסת"ב 7-418-965-978

שטיינהרט שרב מוציאים לאור בע"מ

ת.ד. 8333, אזה"ת ספיר, נתניה 4250519

דואל: mail@haolam.co.il

להזמנת ספרים ומפות: haolam.co.il

facebook.com/haolam.travel

העולם™ הוא סימן מסחר של שטיינהרט שרב מו"ל בע"מ

עברית: סילבי אלמוג

עריכה: אורי רדלר

מפות: דני שפיר

תמונת השער: קתדרלת אלכסנדר נייבסקי שבאסטוניה

מפות למטיילים באסטוניה, בלטביה ובליתא

מידע על מפות למטיילים באסטוניה, בלטביה ובליתא תמצאו באתר העולם, בכתובת haolam.co.il. באתר תוכלו להזמין מגוון עצום של מדריכי טיולים ומפות לאזור וליעדים אחרים בעולם.

אף שהמחברים, ספקי תוכן אחרים, דורלינג קינדסלי ושטיינהרט שרב נהגו בהקפדה סבירה בהכנת ספר זה, אין הם ערבים לנכונותו או לשלמותו של המידע בספר, ואין הם מקבלים על עצמם, במידת האפשר, כל חבות הנובעת מהשימוש בו.

אזהרה ובקשה

דברים משתנים, מחירים עולים, לוחות זמנים מוחלפים, מקומות טובים מידרדרים, ומקומות גרועים פושטים את הרגל - דבר אינו נשאר כשהיה. אם יש בידיכם עדכונים למידע המופיע במדריך זה, אנא כתבו אל: **שטיינהרט שרב מוציאים לאור, ת.ד. 8333, אזה"ת ספיר, נתניה 4250519**, או צרו קשר באמצעות האתר שלנו בכתובת haolam.co.il. מטיילים שישלחו לנו עדכונים, יקבלו שובר הנחה לרכישת מדריכים ומפות בהוצאתנו.

בידור 358

חופשות נושא
ופעילות חוץ 370



תכשיטי ענבר נמוצים בחנויות למזכרות בכל רחבי האזור הבלטי

חשוב לדעת

שימושון 378

תחבורה 392

אינדקס 410

תודות 434

שיחון 437

אזוריה של ליטא

מבט אל
ליטא 202

דיוקנה של
ליטא 204

לוח חגים
ואירועים מיוחדים 208

ההיסטוריה
של ליטא 210

וילנה 216

מרכז ליטא 248

מערב ליטא 268

מידע שימושי

מגורים 288

מסעדות 316

קניות 346



קתדרלת וילנה המרהיבה בליטא

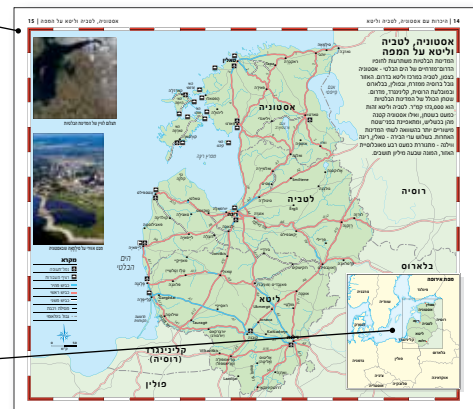
כיצד להשתמש במדריך זה

מדריך זה נועד לסייע לכם למצוא את ביקורכם בארצות הבלטיות ומספק המלצות מומחים לצד מידע שימושי מפורט. הפרק ממפה את שלוש המדינות בתוך הקשר היסטורי ותרבותי, הכולל אירועים חשובים במהלך השנה. לכל מדינה מוקדש פרק משלה, המספק מבט כללי ותיאור של תולדות המדינה והאתרים החשובים בה, בסיוע מפות, צילומים ואיורים. בפרק מידע שימושי מובא מידע על מלוות, מסעדות, חנויות ושוקים, ובידור וספורט. הפרק חשוב לדעת מספק טיפים שימושיים במגוון נושאים - משימוש בטלפונים ועד לתחבורה המקומית.

אסטוניה, לטביה וליטא על המפה

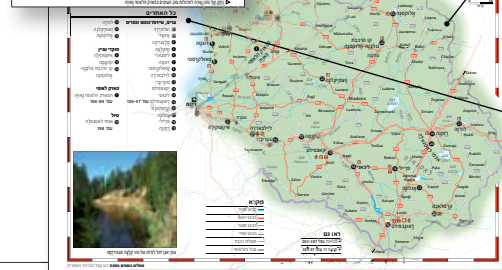
במפת האזור תוכלו לראות היכן נמצאות המדינות הבלטיות ביחס למדינות השכנות. במדריך זה, מחולקת כל מדינה לשלושה אזורים טיול עיקריים. אזורים אלו נסקרים בפירוט בפרק הנפרד המוקדש לכל מדינה, כמו אזורים ליטא. אסטוניה. אזורים אלה מודגשים גם במפות אחרות במדריך זה.

מפת האזור לסייע לכם לזהות היכן אתם נמצאים ביחס לשאר מדינות אירופה.



אסטוניה, לטביה וליטא בחלוקה לאזורים

כל מדינה מחולקת לשלושה אזורים תיירותיים. כל פרק נפתח במפה של האזור הנסקר בו. המקרה של סמלי המידע מופיע על של הכריכה האחורית.



מפת האזור מספקת מבט כללי על האזור ומסומנת בה רשת הכבישים.

כל האתרים החשובים ממוספרים ומסומנים במפה זו. באתר עמוד תמצא גם מידע שימושי לנסיעה באזור במכונית וברכבת.

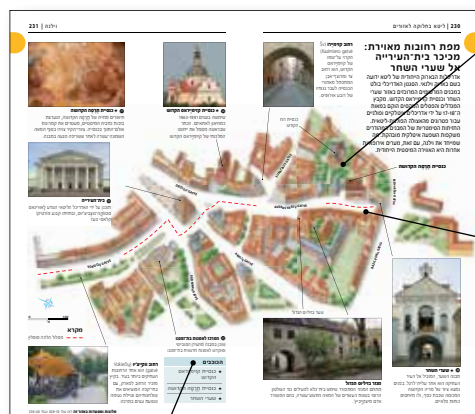
כל האתרים רשימה המפרטת את כל האתרים הנסקרים בפרק, ממוינים לקטגוריות: כנסיות וקתדרלות, עיריות, אטרקציות, כפרים, איים ופארקים לאומיים.

מפת הרחובות המאירת תספק לכם מבט ממעוף הציפור על חלקים מעיניים וחשובים בכל אזור תיירות. מספור האתרים מקביל לזה שבמפת האזור, וכן לתיאור המלא של כל אתר ואתר במדורים הבאים.

מסלול הליכה מומלץ עובר בכמה מהרחובות המרתקים והיפים באזור.

המספרים מתייחסים למיקומו של כל אתר במפת האזור, ובפרק עצמו.

הלשוניות הצבעוניות מציינות את צבעו של כל אזור תיירות, ומופיעות בכל עמודי הפרק של כל אזור.



הכוכבים מציינים אתרים שאין להחמיץ.

מידע מפורט תיאור מפורט של כל הערים הגדולות, העיירות ואתרי התיירות החשובים, מסודרים לפי מספורם במפת האזור שבתחילת הפרק.

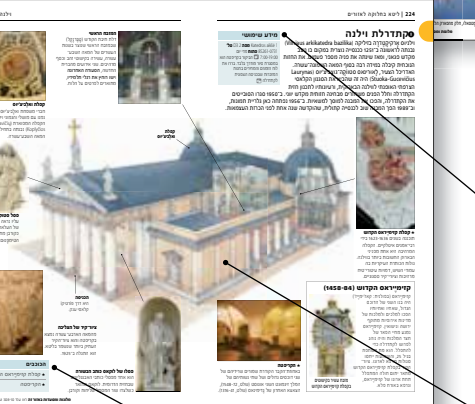
מידע שימושי ובו כל הפרטים החשובים למבקר באתר, כולל הפניה למפת הדרכים שבכריכה האחורית. ההפניה בשלוש ערי הבירה, מתייחסות למפות הרחובות.



מסגרות מאירות היבטים מעיניים או רקע היסטורי ותרבותי של האתרים.

המידע השימושי הוא תמצית של כל המידע הדרוש לכם לתכנון הביקור.

מקדי עניין עיקריים מבנים היסטוריים מוצגים בתרשים חתך המציג את חללם הפנימי.



רשימת הכוכבים מצביעה על פרטים שאסור להחמיץ במהלך הביקור.

לגלות את אסטוניה, לטביה וליטא

נופן של המדינות הבלטיות דומה: לאורכה של רצועת החוף המערבית מתפתל חוף בתולי אינסופי, המשתרע מליטא דרך לטביה והלאה אל תוך אסטוניה, כשהוא שוזר לאורכו עיירות־נופש יפות כמו פֶּלְנֶגֶה, יֶרְמַאלֶה ופֶּאָרְנו. איי אסטוניה מתאפיינים בגיוון רב ובכל מאפייני הטבע של האזור הבלטי, ואילו באזור הדרום־מזרחי של חבל הארץ משתרעות כמה מהאדמות ההרריות והציוריות ביותר באזור כולו. מערב לטביה וליטא עשירות ביערות פראיים ובנוף המשתפל ברכות כביוון מזרח. בערי הכירה של המדינות הבלטיות שפע מוקדי עניין עתיקים, ולכל אחת מהן אופי ייחודי משלה, החל מהפאר של ימי־הביניים בטאלין, עבור בֶּאָרְנֶבֶזֶה הראוותני של ריגה, וכלה בהדר הבארוק של וילנה.



שלכת צהובה מרהיבה בסתיו במארק קְדְרִיאוֹרֶג בטאלין שבאסטוניה

טאלין

- עיר עתיקה מימי־הביניים
- מוזיאונים משובחים
- זירת אמנות פורחת
- חיילילה תוססים

העיר העתיקה מימי־הביניים היא לב לבה של טאלין ונקודת מוצא מצוינת לביקור. **בכיכר בית העירייה** (עמ' 58-59) ניכר עברה המפואר של טאלין מימי־הביניים, ובמרחק הליכה קצר ממנה נמצאים מוקדי העניין האחרים בעיר העתיקה. גבעת **טומֶפֶאָה** (עמ' 68-69), המשקיפה לנוף מרהיב של העיר, היא מקום מושבה של ממשלת אסטוניה. בעיר יש כמה מוזיאונים קטנים אך מרתקים, כשבולטים ביניהם **מוזיאון העיר טאלין** (עמ' 63), בו מוצגת סקירה תמציתית של תולדות העיר, ה**מוזיאון האסטוני הפתוח** (עמ' 81), המזמן הצצה לחיי היומיום המסורתיים באסטוניה. באזור המקסים של **פארק קְדְרִיאוֹרֶג**

(עמ' 74-77) ניתן למצוא שפע מוזיאונים נושאים קטנים, ואת **מוזיאון קומו לאמנות** (עמ' 76) המרשימים. מעברו האחר של הפארק ניצב **מגדל הטלוויזיה** המפורסם (עמ' 80). טאלין נהנית מאיזון מושלם בין עידון תרבותי לבין נהנתנות צעירה, ובאזור העיר העתיקה יש שפע מסעדות, בתי־קפה וברים מצוינים.

מערב אסטוניה

- איים בתוליים
- עיירות־חוף נהדרות
- שמורות טבע מרהיבות
- שרידים סובייטיים בפאלדיסקי

אזור מערב אסטוניה עשיר בנופי טבע יפים. האיים המרהיבים, שבאזור פלא לא נגעה בהם יד אדם, מזמנים אינספור נסיעות דרך נוף יפה ובמסלולי הליכה מקסימים. **האי סאָרְמָה** (עמ' 92-95) הוא הגדול באיים ובכירתו



מונדק טחנת־הרוח בקֶרְסֶאָרְגֶה שבאי סאָרְמָה במערב אסטוניה



רצועת החוף הארוכה של מזרח אסטוניה ועיירת־החוף נאָרְבֶּה־יוֹאֶסוּ המבצצת בין האזורים

מזרח אסטוניה

- הפארק הלאומי לאֶהֶמָה
- עיירות ציוריות
- מורשת דתית
- תרבות בני סְטוֹ

במזרח אסטוניה יש מגוון רב של מוקדי עניין. הנוף המרהיב של **הפארק הלאומי לאֶהֶמָה** (עמ' 10-106) זרוע כפרי דייגים קטנים ובתי־אחוזה מפוארים. רצועת החוף עוברת דרך כמה אזורים תעשייה מרתקים, בהם העיירה הסובייטית לשעבר **סִילְמָאָה** (עמ' 111), ומגיעה לקצה בעיר־הגבול הרוסית העתיקה **נאָרְבֶּה** (עמ' 112). באתר־הנופש **נאָרְבֶּה־יוֹאֶסוֹ** (עמ' 112) תמצאו את אחד החופים היפים ביותר במדינה.

הכפר **קֶרְמָאָה** (עמ' 112) נודע בזכות מנזר פוהה־טֶסֶה המרהיב של הכנסייה הרוסית־אורתודוקסית. **אגם פִּיפְסִי** (עמ' 123) חולש על הגבול המזרחי של אסטוניה, ובחופיו מלאי־האוויר מתגוררת קהילת הסטאבורים (עמ' 122). העיר התוססת **טאָרְטוֹ** (עמ' 114-17), העתיקה והמודרנית כאחת, שוכנת בדרום־מזרח המדינה, כל־כמה של התרבות האסטונית. הנוף היפה של האזור שופע כפרים ועיירות קטנות, כמו **ויליאנדי** (עמ' 118) ו**רוֹגֶה** (עמ' 120), ויש בו גם אינספור אתרים עתיקים. ביניהם הדרום־

מזרחית של אסטוניה משמרים בני סְטוֹ (עמ' 120) את אורח־החיים העתיק והייחודי שלהם.

ריגה

- עיר עתיקה מלאת־אווירה
- מסעדות מצוינות
- אדריכלות בסגנון אֶר־נוֹבּוֹ
- זירה תרבותית תוססת

העיר העתיקה והססגונית של ריגה גדושה אתרים עתיקים, חנויות ומוזיאונים לצד בתי־קפה, ברים ומסעדות. **קתדרלת ריגה** המרהיבה (עמ' 142) חולשת על כיכר הקתדרלה, ואילו **כנסיית פֶּטְרוֹס הקדוש** הנאה (עמ' 149) היא אחת מנקודות־הציון המוכרות ביותר בריגה. מבין המוזיאונים הרבים באזור, אסור להחמיץ את **המוזיאון לכיבוש לטביה** (עמ' 148)



בתים עתיקים ברחוב מרוצף־אבן בריגה שבלטביה

המעניין. **אגודת החירות** המרשימה (עמ' 150), סמלה הנערץ של הלאומיות הלטבית, מתווה את הגבול שבין העיר העתיקה לבין מרכז העיר. במרכז העיר אפשר להתרשם מאדריכלות בסגנון אֶר־נוֹבּוֹ (עמ' 152-53), אך הדוגמאות המרשימות ביותר לה נמצאות ברחוב אלברטה. השכונה האלגנטית **מֶדֶפֶאָרְסֶק** (עמ' 156) סמוכה לגן־החיות של ריגה ול**בתי־הקברות** המרשימים בעיר (עמ' 157). מעברו האחר של נהר דְּאָוְגֶה משתרעת **הגדה השמאלית** (עמ' 155), בה נמצאים כמה מהאתרים המרתקים ביותר, כמו **פארק הניצחון** (עמ' 155) ו**מוזיאון הרכבת** (עמ' 155). באזור ריגה שוכן **המוזיאון הפתוח האתנוגרפי של לטביה** (עמ' 159), שהוא אחד האתרים המעניינים ביותר בריגה.



ארמון רנדאקלה בלב גן מוריק במערב לטביה

מערב לטביה

- אתרי-נופש בחופי יורמלה
- עיירות מקסימות
- החוף הליבוני
- ארמונות מרהיבים

במערב לטביה נמצאים כמה מהאתרים המרשימים ביותר באזור הבלטי. ב*יורמלה* (עמ' 170-71) נמצאו לאורך החוף אורנים ואתרי-נופש יפים.

בתי-הקיץ הצפופים זה לצד זה נחשבים פלא אדריכלי, וביניהם יש דוגמאות נדירות לסגנון אֶרֶנובו בבנייה בעץ.

בעיר החוף ונטספילס (עמ' 176-77) יש מרכז עתיק ששוחזר בדקדקנות. בעיני רבים ל*יפאיה* (עמ' 180-81) היא העיר היפה ביותר בלטביה, מחוץ לבירה, והיא ידועה בחיי המוסיקה התוססים שלה. הנוף השופע באזור מלא עיירות קטנות ומקסימות, כמו **טוקומס** (עמ' 171).

סאבילה (עמ' 178) בה מייצרים יין, ו*קולדינה* (עמ' 179). החוף הליבוני הנמתח לאורכם של מפרץ ריגה והים הבלטי, עד קצהו בכך **קולקה** (עמ' 173), מנומך אינספור כפרי דיגים יפים ועתיקים, והנטיעה לאורכו רצועה נופים יפים. קולקה הוא חלק מהפארק הלאומי סליטרה, המכוסה יער עבות. כאן מתגוררים בני לוב (עמ' 172), תושביה הקדומים ביותר של לטביה.

ארמון רנדאקלה (עמ' 168-69) בסגנון הרוקוקו וארמון

מְזֻזְנָה (עמ' 166) בסגנון הניאוקלאסי, הם רק כמה מהאתרים המשקפים את סיפורה הייחודי של מערב לטביה.

מזרח לטביה

- הפארק הלאומי גאיה
- רצועת חוף בתולית
- אגמים לרוב
- דאוגאפילס העתיקה

בפארק הלאומי **גאיה** (עמ' 186-89) תוכלו להתרשם מהנוף המרהיב ביותר במדינה. הפארק משתרע על-פני עמק גאיה, אן מיוער נרחב, שגדותיו זרועות סלעי אבן-חול תלולים וצוקים מעוררי-השתאות. נהר גאיה מתפתל ומתעקל בחדות ונראה שליו רק למראית-עין: הנהר הוא אתר אידיאלי לחתירה בקאנו ובקיאק, כשלצידו מרושת



ילדות בתלבושות מסורתיות ליד מצודת צ'סיס שבמזרח לטביה

הפארק בשבילי טבע יפים. **סיגולדה** (עמ' 188) היא נקודת מוצא מצוינת לביקור באזור, אף כי גם העיירה עתיקה **צ'סיס** (עמ' 188-89) שבגבול המזרחי של הפארק היא נקודת מוצא טובה. רצועת החוף שממזרח לריגה אינה מפולרית כמו יורמלה, אך היא יפה לא פחות. עיירת הנופש הנעימה **סאולקרסטי** (עמ' 192) תוכל לשמש בסיס מצוין לביקור בשורה של כפרי-חוף קטנים לאורכה של רצועת החוף הבתולית להפליא.

בדרום-מזרח לטביה בולט אזור **לאטגאלה** (עמ' 198), הידוע בזכות ריבוי האגמים, שהם יעד אהוב על המקומיים לדיג או לטבילה מרעננת. העיר **דאוגאפילס** (עמ' 196-97), שרוב אוכלוסייתה דוברת רוסית, עשירה במבנים ובאתרים עתיקים.

וילנה

- העיר העתיקה
- השמורה להפליא
- אדריכלות בסגנון הבארוק
- סביבותיה המרשימות
- חיי-לילה עליזים

העיר העתיקה של בירת ליטא היא אתר מורשת עולם (של אונסק"ו), ובה שוכנים עיקר אתרי התירות בעיר, מעמ ניתן למנות את מבון חצרותיה של **אוניברסיטת וילנה** (עמ' 220-22) ואת קפלת קזימיר הקדוש שבקתדרלת **וילנה** (עמ' 224-25).

הצריחות וחללי הפנים של כנסיות קתוליות כמו **יוחנן הקדוש** (עמ' 222), **אנה הקדושה** (עמ' 228) ו**תורה הקדושה** (עמ' 234), ו**שער השחר** (עמ' 235) אפוף-המסתורין, יצאו בלא מעט מגלי ההרס והחורבן שחוללו כאן המלחמות במשך מאות שנים. אדריכלות הבארוק המאפיינת את וילנה מייחדת אותה מכל עיר אחרת באירופה. **כנסיית פאולוס ופטרוס הקדושים** (עמ' 242-43), אחת מפניני הבארוק היפות ביותר בוילנה, שוכנת במרחק הליכה קצר מהעיר העתיקה. הרובע הבהומי **אוז'יפס** (עמ')



קתדרלת וילנה ומגדל-הפעמונים גְדִימִינו

(240) והנוף הנשקף מארמון **וורקיי** (עמ' 245) הם מקומות נהדרים לטיול-יום, ואילו בשולי העיר נמצאים **מוזיאון פושקין** (עמ' 244) ו**אנדרטת השואה בפונאר** (עמ' 244-45) המספקים ביקור מעמיק יותר. לצד חיי-הלילה התוססים, נודעת וילנה בחיי התרבות העשירים שלה. בעיר יושבות שתי תזמורות סימפוניות והיא מארחת כמה פסטיבלים חשובים למוסיקה.

מרכז ליטא

- האי המבוצר בטראקיי
- פארקים לאומיים נרחבים
- עיירות-מרפא אידיליות
- המוזיאונים בקובנה

בטיול-יום שליו מווילנה לטראקיי (עמ' 252-53) תוכלו לבקר במצודה ציורית על אי כלב אגם זרוע איים, לסייר בטירה, לשכור סירת-משוטים, לשחות באגם ולסיכומה של חוויה בלתי-נשכחת גם לטעום מהמאכלים הייחודיים בכפר הקראים. האזור התברך בנוף מוריק ובאגמים צלולים כבדולח. בפארק הלאומי **אאוקשטיטיה** (עמ' 266-67), שהטבע בו נשמר להפליא, פרושה רשת של אגמים ונהרות שיהנו את חותרי הקאנו, ואילו ביערות העתיקים של הפארק הלאומי **דזיקה** (עמ' 256) תמצאו כפרים ינחים עם בקתות שלהן גגות סכך ופליגים מפכפכים. **דורסקיניקאי** (עמ' 255), אחד מאתרי-המרפא החשובים

לביקור. גולת הכותרת הוא נופה הייחודי של רצועת החוף, ובמיוחד **הפארק הלאומי ברצועה הקורונית** (עמ' 284-85), לשוני-יבשה דקה הפורצת אל תוך הים הבלטי, וממתחת לאורך של כמעט מאה ק"מ של דיונות גבוהות ויער אורנים. כפרי הדיגים ומעגני היאכטות הפונים אל הלוגנה הקורונית המוגנת מוסיפים ליופיו הייחודי של האזור, ואילו העיירה הקטנה והנפלאה נִיֶּדָה תיהנה אתכם בחוף חולי מרהיב. לשוני-היבשה השלולוה היא אתר מורשת עולם (של אונסק"ו). לעומתה, אתר-הנופש **פֶּלֶנגה** (עמ' 282) השוכן הלאה בכיוון צפון, עמוס בקיץ במשפחות בחופשה ובצעירים בליינים. מומלץ לטייל בפֶּלֶנגה כל מקרה, אם במשך העונה או מחוצה לה, כדי לבקר באתרים כמו מוזיאון הענבר. מבתי העץ למחצה ומהעיר העתיקה המקסימה של עיר-הנמל **קלייפדה** (עמ' 280-81) ניתן להבחין בייחוד פרוסי-הישנה. חיבתם הגדולה של בני המקום לחגיגות מגיעה לשיאה בפסטיבל הים, המושך אליו מדי שנה תיירים רבים. הטבע הניח באזור בולט במיוחד בפארק הלאומי **ז'מאיטיה** (עמ' 278-79) ובסביבותיו. בכפרים הנידחים ובבתי-העץ בחוות ניתן להבחין בשילוב אפוף-מסתורין של דימויים קתוליים ומגאניים, הבולט במיוחד בצלבים ובמקדשים בשולי-הדרך, או **בן אורידיאס** (עמ' 277).



אחד החופים הפופולריים באזור פֶּלֶנגה שבמערב ליטא

אינדקס

מספרי עמודים בכתב מודפס
מתייחסים למופע העיקרי.

א

אָאָגְנָה, האי 72, 81 Aegna Saar
אָאוּטוּסְטוּס, תחנת האוטובוסים
המרכזית ברינה Autoosta
399-402
אָאוּטוּבוסו (אוטובוס) Autobusu
408
אָאוּקְשַׁיטִיטְיָה Aukštaitija, 249, 250-51
אָאוּקְשַׁיטִיטְיָה, הפארק הלאומי
Aukštaitijos Nacionalinis Parkas
13, 208, 250-51, 266-67, 311, 341
גבעת לְקֶלְניס 266-67
טְרַיִנִישְׁקִיס 266-67 Trainiškis
(ה)ככר האתונגריפ סטלוס II
266-67
(ה)מוזיאון לכורונות 266-67
מלונות 311
מסעדות 341
נתיב המים ואלצ'י פֶרְבֶזִימַס
266-67 Valčių Pervežimas
אָאוּשְׁרָה (עיתון) 244, 214 Aušra
אב ובנו (פסל) 114, 115 Isa ja Poeg
אביאָס, חברת התעופה 395
(ה)אברים, בית Rūtelkonna
56, 68-69, 71 Hoone
(ה)אבן, גשר 140 Akmens Tilts
(ה)אגודה הבינלאומית של אכסניות
הנוער International Youth
אָגְלָה, מלכת נחש־המים 282 Karalienė
אָגְלוֹנָה Aglona, 167, 183-85, 195
מלונות 305
מסעדות 335
אָגְלוֹנָה, הבזיליקה של Aglonas
195 Bazilika
אגם אורִיָה Orija ežeras, 257
אגם אֶזְרֶס Ješa ežeras, 198
אגם אָגְנוֹרָה Engures ežeras, 164-65, 172
(ה)מוזיאון לספנות ולדיג 172
(ה)מרכז לאורניתולוגיה
Ornitologiskio Pētījumu Centrs
172
רוֹיָה 172
אגם אֶסְבֵּיָה 265 Asveja ežeras
אגם בָּלוּשָׁאס Balušas ežeras
266-67
אגם בֶּלְטִיַיִי lakajai, 265 Baltieji
אגם גָּלְבֶּה Galvė ežeras, 252-53
אגם דִּבְרָאגִיס Dviragis ežeras, 264
אגם דְרוּקְשִׁי Drūkšis ežeras, 265
אגם דְרִינְגִיס Dringis ežeras, 266-67

אגם וורטסְיָרְב Vortsjārv, 104-105, 118
יִגְבֶּסְטָה 118
אגם טָאוּרְגַנַס Tauragnas ežeras
266-67
אגם טַלְשֵׁס Talšos ežeras, 273
אגם טַמּוּלָה Tamula jāv, 121
אגם יוֹאוּדִיַיִי לָקַיִי Juodieji Lakajai
265 ežeras
אגם לוֹבָאנס Lubānas ezers, 198
אגם לִיקְסְטַס Lūkstas ežeras, 276
אגם לִינְקֶמַנַס Linkmenas ežeras
266-67
אגם מאַסְטִיס Mastis ežeras, 276
אגם סְרוֹבִינַיטִיס Sravinaitis Ežeras
250-51
אגם סָפָה, שמורת טבע Papes
164-65, 181 Dabas Parkā
יוֹטוּלִיַיִי 181
(ה)מוזיאון האתונגריפ הפתוח של
לִטְבִיָה 159, 181
אגם פּוּהַיָרְב Pūhajārv, 118
אגם פּוֹלְבָה Pōlva jāv, 122
אגם פֶּיפִיסִי Peipsi jāv, 11, 19, 21, 103, 104-105, 123
וורסְקָה 123
מוֹסְטֶבָה 123
פִירִיסַאר 123
קַאסְפָה 123
קוֹלְקִיָה 123
רָאִיָה 123 Raja
אגם פֶּלַטִיַיִי Platelių ežeras, 269, 277-79
אגם רָאזְנַס Rāznas ezers, 198
אגם רוֹבִיקִי Rubikių ežeras, 265
אגם רוֹגֶה Rōuge Suurjārv, 120
אגם שִׁרְבֶנָה Širvėnos Ežeras, 264
אגמים רָאוּ תחת שמות האגמים
אדווארד יולְדֶה לוקַאל (פאב איר)
116 Eduard Vilde Lokaal
אָדְלֶרָאוּדֶטֶה (חברת רכבת)
394-95 Edelaudtee
'אדסֶזַב', עִיֶאָרוֹן Vilkaču Priede
191
אדמסון, אָמַדוּס Adamson,
78 Amandus
אדמסון־אֶרִיק Adamson-Eric, 66, 71
אדריכלות 16-17
אָרְנִיבּו 152-53, 17, 16, 11
בָּרוֹה 16
בְּרִזְמוֹנָה 17
גוֹתִית 16
היסטוריוסִטִית 17
מודרניזם 17
ניאור־בָּארוֹק 17
ניאור־קלאסִית 17
סימבוליזם 17
קלאסִית 17

רומאנסקִית 16
רונסאנס 16
אובִיניטָסָה 120 Obinitsa
אוגוסט, המלך זִיגְמוֹנְט השני
211, 224-25 Žygimantas III Augustas I
אוגוסט השני, מלך פוֹלִין Augustas II
264
אוגִינסְקִיס, מִיקוֹלַאס Oginskis,
277 Mykolas
אוֹדֶנס, רחוב 178 Ūdens lela
אוֹוִיס 395, 409 Avis
אוֹוִיס, עמדה לשירות עצמי להשכרת
מכוניות 395
אוֹזָבַאס Užavas, 320-21
אוֹזָבִיס 12, 235, 240 Užupis
אוֹטוֹבּוּס, אוטובוס חשמלי וחשמלית
408-409, 402-403, 396-97
אָאוּטוּבּוּסו Autobusu, 408
בִּילִיַטַס (כרטיסים) 408 Bilietas
חברת האוטובוסים טַלִין Tallinna
Linnatranspordi Aktsiaselts
396-97
סְטַלִין־קַארד (כרטיס הנחה)
396, 380 Tallinn Card
טְרֹלֵיבּוּסו Troleibusu, 408
סְטוֹטֶלֶה (תחנה) 408 Stotelė
רשת התחבורה הציבורית של ריגה
402-403 SIA Rīgas Satiksme
שילוט באוטובוסים 396
אוטובוס בינמדינתי, חברות 93-92, 399
אָקוֹלִינס Ecolines, 393
לִיקְס אַקסְפֶרס Lux Express, 393
399
נורְדֶקָה 399 Nordeka
אוטובוס בינמדינתי
אֶסְטוֹנִיָה 393
לִטְבִיָה 399
ליטא 405
אוטוֹבִינוֹן V16, מכונית המרוץ -Auto-
158 Union-Rennwagen
אֹקְסֶפָה 103, 104-105, 118 Otepää
מוזיאון דגל הלאום 118
מלונות 298
אגם פּוּהַיָרְב 118
מסעדות 328
אולי (חברת בירה פינית) 321 Olvi
אולְדֶבֶנָה, מצודת 193 Uldevena Pils
אולְדֶה־הָאוּס, גִּסְטֶהָוּס Oldhouse
292 Guesthouse
אולי (בירה) 321 Ūls
אוליֶאנסְקַאס, קִזִימִיַרַאס Ulianskas,
274 Kazimieras
(ה)אולימפי, מרוץ היאכטות 53
מועדון היאכטות פִירִיקָה 53
אולימאניס, גוֹנִטִיס Ulmanis,
137

אולימאניס, קָארִלִיס Ulmanis,
136-137, 156
אולי השני, מלך נורבגיה Olav II
66 Haraldson, Konge av Noreg
אולְקֶס, שירות אוטובוסים בנמלי
התעופה של ליטא 405 Ollex
אומִינֶטֶל (ספקית סלולר) Omnitel,
391
אומֶרְניַיִקי 199 Umernieki
אוֹוִלוֹ Ūlo, 115 Ūn
פסל של אב ובנו 115
אונָאדו, שביל הבונים בככר
109 Koprarada
אונָאדו, שביל טבע ביער Oandu
109, 107 Loodusmetsarada
אונְטִיקָה, חוף Ontika pank, 104, 111, 298
ואלֶאסְטָה 111
מסעדות 328
פארק טוֹוִילֶה־אֹרוֹ Toila-Oru
111 Park
(ה)אוֹבֶרְסִטַי, מצפה הכוכבים
116-17 Tartu Observatorium
אוֹבֶרְסִטִית לִטְבִיָה Latvijas
155 Universitāte
אוֹנִית־הֶקְרַב פּוֹטִימִקִין Bronenosets
22 Po'tyomkin
אונְסְקִי, אֹתֵרִי מורשת עולם 12-13, 55, 254, 270-71, 284-85
אֹוִסְטַאס, רחוב Ostas lela, 176
אופִיטִיס, פֶּטֶרִיס Upi'tis, 167
אופֶּנְהִיַם, דֶּנִס Oppenheim,
254 Dennis
כִּיסֶא/בִּרְיָה 254 Chair/Pool
מכל מתנועע עם בריכה חשופה
בצורת כליה Drinking Structure
254 with Exposed Kidney Pool
אופִינִיס, רכיבה על 397, 403, 409
סִיטִי־בִיַיק, השכרת אופניים
397 CityBike
אורִבִידַאס, גן Orvydo Sodyba, 13, 270-71, 277
אורִבִידַאס, וִילִיוּס Orvidas, Vilius
277
אורו, פארק 111 Oru Park
אורלֹב־דוֹוִידוֹב, הרוֹן Orlov-
78 Davydov
איֶבְנָאוּסִקִיטְיָה, יוֹדְגָה Ivanauskaitė,
207 Jurga
איֶבְנָגוֹרֶד, טִירִית Jaanilinna Linnus
104
איגְלִינָה, תחנת כוח גרעינית
Ignalina Nuclear Power Plant
265, 207
אִיזִיקָר (השכרת רכב) Easy Car
395 Rent
אִיזְנֶשְׁטִיַין, סָרְגִי 22
אוֹנִית־הֶקְרַב פּוֹטִימִקִין 22
שִׁבְתִּיהָ 22

איים

(ה)אי אָאָגְנָה 72, 81
(ה)אי אֶלְיָה Alja, 85-87, 90-91
(ה)אי ווֹרמְסִי 86-87, 89
(ה)אי וִילְסַאנְדִי 85, 95
(ה)אי מוֹהֶה 85-87, 91
(ה)אי מוֹהֶי 109
(ה)אי סַאָרְמָה 10, 85, 86-87, 92-95
(ה)אי פִירִיסַאר 123
(ה)אי קִיְהֶנו 10, 86-87, 101
אִילְדִי, לַהֶקֶת וְאִל 25
אימְסֶרָה, נהר 276 Imsrė upė
אִינַאזִי Ainaži, 184-85, 190
מוזיאון האקדמיה הימית Ainažu
190 Jūrkolas Muzejs
מוזיאון מכבי־האש 190
אִינַאזִי, האקדמיה הימית Ainažu
191 Jūrkolu
אינְגַטְסִי, שביל ביצת Ingatsi
100-101 matkarada
אינוֹקְנִטְיוּס השלישי, האפיפיור
31, 21 Innocentius III
אינטַאס, ד"ר ואֶלְוֹבַאס Intas, Dr
277 Vaclovas
מוזיאון ופארק הסלעים 277
אינטֶרנֶט ומִייל 389-91
אינטֶרנֶט קְלַאבַס Interneta
390 Clubs
אינטֶרנֶט קֶפְנִיַצָה Interneta
390 Kafenica
אינטֶרנֶט־קוֹהֶבִיק Internetikohvik
389
דַאטוֹרֶסֶלּוֹן Datorsalon, 390
אִיקְשְׁקִילָה Iškile, 184-85, 192
כנסִית מִרִיָה הקדושה 192
מלונות 306
מסעדות 336
אִיזֶרוֹוֶלוֹ, מֶסְלוֹלִי אופניים EuroVelo
401, 399 (EV)
אִירוֹפָה, מגדל Europos Bokštas, 17
אִירופָה, פֶּאָרְק, מוֹזִיאוֹן פֶּתוּחַ
249, 250-51 Europos Parkas
254
כִּיסֶא/בִּרְיָה 254 Chair/Pool
מכל מתנועע עם בריכה חשופה
בצורת כליה Drinking Structure
254 with Exposed Kidney
פִירִמִידָה בשִׁלִילָה כְּפוֹלָה Dvigubo
254 negatyvo piramidė
(ה)אִירופִי, האִיחוד 39, 45, 53, 205-207, 215
אלֶבֶרְטָה יֶלָה (רחוב) Alberta lela
13, 17, 152-53
אלֶגִירִדַאס, הַנְסִיךְ הגדול Algirdas,
Lietuvos Didysis Kunigaikštis
223, 224, 232, 234
אָלְדַארוֹ, רחוב 144 Aldaru iela
אָלְדַאריס זֶלְטָה (בירה) Aldaris Zelta
320-21
אָלַנַאס, יוֹרִיס 191 Alunāns, Juris

אֶלְוִקְסְנֶה 184-85, 199 Alūsne
מוזיאון התנ"ך עֶלֶשֶׁם ארנסט
199
אֶלְטִיָה Alja, 106-107, 109
אֶלִיזַבֶּת השנייה, המלכה Elizabeth II, 67
אֶלִיטָה שְׁמַפַּנַס Alita Sampanas
אֶלִיטוּס (אֶלִיטָה) Alytus, 250-51, 256-57, 311, 341
כנסִית המלאכים השומרים 256
מלונות 311
מסעדות 341
פּוֹנִיָה 257
אליפות העולם לסקי נורדי של
הפדרציה הבינלאומית לסקי FIS
Nordic World Championships
119
אלכסנדר הראשון, הצאר 34
אלכסנדר השלישי, הצאר 70
אלכסנדר השני, הצאר 228
אֶלְקֶטֶר־אֶזְטָה (חברת רכבת)
394-95 Elektriraudtee
אֶלְקֶנָה, וִירְגִילִיוּס Alekna, Virgilijus
23
אֶלֶר, הֵיִינוֹ Eller, Heino, 62
אֶם האלוֹהִים 228 Dievo Motinos
אֶם מתאבלת 157 Māti Latvju
אֶמֶנְדֶה, קָרֶל 178 Amenda, Karl
אֶמֶנוֹת אלטרנטיבית, מרכז ל-
240 Užupio Meno Inkubatorius
אָנְגוֹרָה Engure, ראו אגם אָנְגוֹרָה
303
מלונות 303
מסעדות 333
אָנְגְלָה, טחנות־הרוח בככר Angla
92-93, 94-95 Tuulikud
אֶנְדֶלָה, שמורת הטבע Endla
104-105 Looduskaitseala
113, 110
גבעת אֶמוֹמַאגִי Emumägi, 113
שביל מִנִיקַיֶרְבָה 113
אֶנְדֶרְהֶ, אֶדוּאַרֶד André, Edouard
282
(ה)אֶנְדֶרְטֶה ללוחמי החירות
Pieminekis Tukuma
171 Atbrīvotājiem
(ה)אֶנְדֶרְטֶה לתרבות הליבונית
Libiešu tautas nams Mazirbē
172
אָנְאָלָה (חברה להשכרת רכב)
407 Aunela
אָנְטַקְלִינֶס, בית־הקברות Antakalnio
240-41 Kapinės
(ה)אֶנְיָה Haanja, 121
אֶנִימִיזם 20
אֶנִיקְשַׁצִי Anykščiai, 265, 250-51, 341, 311
מוזיאון הסוסים 265
מוזיאון הרכבת הצפונית של
אֶנִיקְשַׁצִי 265

אָניקשצ'יי, המשר
מלונות 311
מסעדות 341
נירוס 265
(ה)רכבת הליטאית בפס צר 265
אנרגיה, מרכז Energia
73 Avastuskus
מרכז המדע והטכנולוגיה של טאלין
73
אס-אוראס מוטור קלאב, שירותי
חירום SOS Motor Club 401
(ה)אסטוני, המוזיאון הימי Eesti
67 Meremuuseum
(ה)אסטוני, תיאטרון הדרמה Eesti
72 Draamateater
(ה)אסטוני, תיאטרון הנוער Eesti
23 Riiklik Noorsooteater
אסטוניאן אייר 392-93
אסטוניה, האגודה הבינלאומית
של אכסניות הנוער של Eesti
Noortehostelite Ühendus
(IYHA) 291, 289
אסטוניה, תירות כפרית 290-91
(ה)אסטוניה, האופרה הלאומית
72-73 Rahvuskooper Estonia
(ה)אסטוניה, הסכרית הלאומית
71 Eesti Rahvusraamatukogu
אָסטי פּוֹסְט, רשות דואר אסטוניה
389 Eesti Post
אָספאז'יה אַזפאז'יה ראו רוזנברג, אָלְהָ
אָסְקֶרוֹ לִיין, מעבורות ראו רוזנברג, 392
(ה)אקדמיה למדעים Latvijas
154 Zinātņu Akadēmija
אקוה פארק, פארק מים Akvaparks
177
אָקוּלִינִס (אוטובוסים בינמדיתיים)
399, 393 Ecolines
אָקִיפִז'אס, חברת מוניות Ekipažas
409
אקלים 28-29
אָראִישִׁי, היישוב המבוצר על אגם
189 Āraišu ezerpils
(ה)ארטילר, המבצר Bastēja
235, 218-19
ארץ האגמים הכחולים Zilo ezeru
ארץ אגמי לאטגאלי zemi
אשרות ודרכונים ראו יוזות ודרכונים

ב

באברונג'ני 278 Babrungēnai
באד'ט Budget Rent A Car 395, 401
בְּאוּלִינִס, לְאוּנִידִס Bauljins, Leonīds
196
בְּאוּמַנִס, קארליס Baumanis,
191 Kārlis
בְּאוּסְקָה (בּוּסְקָה) Bauska 164-65
166-67

מבשלת הבירה בְּאוּסְקָה אָלוּס
167 Bauska Alus
מלונות 303
מסעדות 333
מצודת בְּאוּסְקָה Bauskas Pils
166-67
באטורי, סטפן Bathory, Stefan
13-13, 275, 211-13
באך, יוהן סבסטיאן Bach, Johann
180 Sebastian
באלוֹקִיבִצ'יוֹס, יוֹאֶרְדָס
223 Balzukevičius, Juozas
מעבר לשדה השיפון Per Rugiū
223 Lauķa
באראס (פאבים מקומיים) 316 Baras
בארוֹנס, קרישיאניס Barons,
191, 188, 151 Krīšjānis
(ה)בארוֹק בוֹוִילֶנָה 233
בּוֹבְלִינֶה 320-21 Bobelinē
(ה)בולשביקית, המהפכה 35, 51,
134-35
בונקָה, יעקב Bunka, Jacob 277
בּוּסְיָאִים (תחנת האוטובוסים של
טאלין) 393 Bussijaam
בּוּסְיָאִיִד (חברת אוטובוסים)
394-95 Bussireisid
בּוּרְבִישְׁקִיס, בית-האחוזה Burbiškio
274 Dvaras
בזיליוס הגדול, שער Bazilijonų
234, 233, 218-19 Vartai
כנסיית השילוש-הקדוש 234
בטהובן, לודוויג ואן 178 Beethoven
בטיחות ובריאות 382-83
בטיחות 382
במקרה חירום 383
בתי-מרוקחת 383
טיפול רפואי 383
משטרה 382
בּוּלִיטִיס (כרטיסים) 408 Bilietas
בירון, הדוכס ארנסט יוהאן Biron,
166 Herzogtum Ernst Johann
168-69
בירז'יי Biržai 341, 250-51, 264
מוזיאון סֶלָה 264
מסעדות 341
מצודת בירז'יי Biržų Pils
264
בירשטונאס Birštonas 13, 250-51,
341, 311, 257
מלונות 311
מסעדות 341
בירשטונאס סְקִלְטֶלָה, מסעדת
341, 257 Birštono Seklytėlė
בית בֶּלָה, בית-הכנסת Tallinna
37 Sünagoog
בית גילדת שחור-הראש
66, 56-57, 16 Mustpeade Maja
בית האומנים Amatiņu Nams
180
בית החתולים Kaķu Māja 140-41,
145

פסל החתול השחור 145
בית תותמי ההכרה Signatary
223, 218-19 Namai
בית מדרש 257
בית-הכנסת הגדול של וילנה Vilniaus
239, 233 Didžioji Sinagoga
בית-הכנסת הבוראלי Rīgas Horālā
36 Sinagoga
בית-הכנסת מאבן, מתחם Kalvarijos
257 Sinagogų Komplekse
בית-העירייה, בית-המרוקחת ליד
58-60, 56-57, 50 Raeapteek
בית-העירייה, כיכר
בוֹוִילֶנָה 218-19, Rotušės Aikštē
230-35
בטאלין 56-65 10, Raekoja Plats
ברִיגָה 140-41, Rātslaikums
146-50
בלאומאניס, רודולף Blaumanis,
23 Rūdolfs
בלומֶנטַלֶס, רִיבִידִס Blumentāls,
172 Arvids
קרוקוֹדִיל דִנְדִי Crocodile Dundee
172
(ה)בלט, החוף 284-85
בלטי קאנסרי הולידיו, האגודה
לתירות כפרית Atpūta Laukos
290-91
(ה)בלטית, הדרך אסט': Balti Kett;
לטב': Baltijos Celš; לייט': Baltijos
39 Kelias
בנו של קאלֶב Kalevipoeg ראו
קאלֶבִּיפּוֹג
בנותיו של הדיג 282 Žvejo Dukros
בנקים ומטבע 384-87
בנקים ומשרדי חלפנות 384
המחאות נוסעים 384
כספומטים 384
כרטיס אשראי 384
מטבע 385-87
מטבעות 385-87
שטרות 384
שעות מתיחה 385
כְּסִיבִצ'יוֹס, רחוב Basanavičiaus
382 Gatvė
כְּסִיבִצ'יוֹס, יוֹנָס Basanavičius,
244, 214-15 Jonas
כָּר, קרל ארנסט מן Baer, Karl Ernst
115 von
(ה)ברבורים, אגם (ליגֶטיק) Luigetiik
108, 74-75
כָּרָה, הרוזן פִּירֶדֶרִיך מן Graf Fyodor
120 Fyodorovich Berg
כָּרְז'וֹ סוֹלָה (משקה) 321 Bērzu sula
כָּרְז'וֹרַאס 278 Beržoras
כנסיית סטניסלאב הקדוש 278-79
כריאטי 383
כריבֶנְמִיקֶס, כריצ'ס Brīvēmnieks,
191 Frīcis
כריגֶדֶרֶה, אנה 167 Brigadere, Anna

כרישניקוב, מיכאיל 23
כְּרִילִיץ, י. ג. 166 Berlitz, J. G.
כרנדינו מסינידאס Bernardino dan
228 Siena
כְּרִסְט, ביתן Bresti paviljon
108
כְּתִי־עִירִייה
בוֹוִילֶנָה 232 Vilniaus Rotušė
בטאלין 56-59, Tallinna Raekoda
60
ברִיגָה 146-47 Rīgas Domes Ēka
גאבלִיס, רִיכֶרְדָס Gavelis,
22 Ričardas
גָאָאִיה, הפארק הלאומי Gaujas
23 Alexander
129, 12 Nacionālais Parks
182-85, 305-306, 401, 335-36
אגם אָראִישִׁי Āraišu Ezers 186-87
(ה)וֹוֹדֶה של טראידֶה 187
(ה)יישוב המבוצר על אגם אָראִישִׁי
189, 186-87 Āraišu Ezerpils
מלונות 305-306
מסלול החלקה במזחלות 186-87
מסעדות 335-36
(ה)מצודה החדשה בסיגולֶה
186-87 Siguldas Jaunā Pils
סיגולֶה 188
סלֶה זְבֶארְטֶה 186-87
צֶסִיס 188-89, 186-87
קרימולֶה 188
שומרת הטבע ליגאטֶנָה, 186-87,
189
שומרת מוזיאון טראידֶה 186-87,
188
גָאָאִיה, עמק Gaujas Senlejas
186-89, 126-27
(ה)גאון מוֹוִילֶנָה, רבי אליהו בן שלמה
239, 36
גָאִישִׁאִיס Gaišais ראו משקאות
גָאִלִי, ג'ובאני מריה Galli, Giovanni
243 Maria
גאנֶיבֶל (מוֹבִילֶעל), מאוֹרֶי־גנרל אָבֶרֶם
פֶּטְרוֹבִיץ 223
גארדי, פֹּנְטוּס דֶה לה, Gardie
70 Pontus de la
גֶבְהַרְדֶּט, אדוארד מן Gebhardt,
76 Eduard von
(ה)דרשה על ההר 76 Māejutlus
גֶבִיֶיקֶינִי, תחנת מים Gaveikēnų
266-67 Vandens Malūnas
(ה)גבעות הכחולות (זִילִיֶה קאלני)
173 Zilie kalni
גבעת האמנים, נקודת תצפית
188 Gleznotāju Kalns
גבעת הביצה הגדולה ראו סוֹר מוֹנְמָי
Raganų Kalns
284-85
גבעת הצלבים Kryžių Kalnas
202-203, 270-71, 273

ג

גבעת שלושת הצלבים Trijų Kryžių
218-19, 227 Kalnas
(ה)גדה השמאלית Pārdaugava
155, 154
מוזיאון הרכבת 155
מוזיאון תיאטרון אדווארדס
Eduarda Smilģa
155 Teātra Muzejs
פארק הניצחון 155
גְדִימִינַס, הדוכס הגדול Gediminas,
Lietuvos Didysis Kunigaikštis
217, 209-13, 36
גְדִימִינוֹ, שדרת Gedimino
241, 209 Prospektas
גודוֹנוֹב, אלכסנדר Godunov,
23 Alexander
גוֹדְלִיִי Godeliai 278-79
גוֹטְהַרְדֶּט מֶן קֶטְלֶר Gotthard von
179, 163 Kettler
ג'וֹטוֹ, דניאלו Giotto, Daniello
228
גוֹטְמַנָה, מערת Gutmaņa Ala
186-87
גוֹלֶבְנָה-אֶלְוִיקֶנָה, רכבת בפס צר
Gulbenes-Alūksnes Bānītis
199, 184-85
מוזיאון שחנת אָטֶס 199
גוֹמַנוֹבִיצֶס, ולדימיר Gomanovics,
150 Vladimirs
גוֹסְטֶה שְׁנִי אדוֹלְף, מלך שבדיה
98 Gustav Adolf Den Store
156, 134-35, 114
גוֹסְטֶה, שער Gustaf Vārava ראו
שער טאלין
גורבֶצ'וֹב, מיכאיל 215, 53, 39
גִילְגוֹד, סר ג'ון Gielgud, Sir John
276
(ה)גילדה הגדולה Lielā Gilde
140-41, 145
(ה)גילדה הגדולה, אולם Suurgildi
60, 56-57 Hoone
(ה)מוזיאון לתולדות אסטוניה 60
גִירָה Gira ראו משקאות קלים
גְלֶאֱבִיטֶס, קרִישְׁטוֹף יאן Glaubitz,
222, 229, 233 Krzysztof Jan
237
גִלְאֶסְטֶס Glāstus 39
גֶלְגָאֻדָּאס, אָנטֶנַס Gelgaudas,
275 Antanas
גִלְגֶגֶגֶל, ראו משקאות
גִלְק, ארנסט Glück, Ernst 21, 199
גִלְן, טירת הברון מן Glehni Loss
81
גלריית פראנאס דומשאטיס וכארק
Prano Domšaičio
Galerijos Aktualijos ir Skulptūru
281 Parkas
גְנֶדִינֶה, גבעת Gandingos
277 Piliakalnio
גסטֶהאָוִיס 290-91
האגודה לתירות כפרית בלטיק
קאנסרי הולידיו 290-91
תירות כפרית באסטוניה 290-91

ד

דאוגָוָה 196-99 Daugava
דאוגָבִילִס 261, 258, 252-53, 210-13, 205
335, 305, 196-97, 194
בית-כנסת 196
(ה)כנסייה הקתולית עלי-שם מריה
הקדושה 197
כנסיית מרטין לותר 197
(ה)מוזיאון לילומודים אזוריים
ולאמנויות 196
מלונות 305
מסעדות 335
מצודת דאוגָבִילִס Daugavpils
197 Cietoksnis
קתדרלת בוריס וגלב הקדושים
196
דאִינוֹ (שִׁירֶעֶם), גבעת Dainu Kalns
188
דאך, סימון Dach, Simon 280
טאראבוס אָניקָה (אנה בת הכומר
מתי'אראו) 280 Taravos Anikē
דאלינש, יאניס 23 Daliņš, Jānis
דארגִיס, אֶלְפֹּנסאס Dargis,
276 Alfonsas
דארינש, אָמִיל Dārziņš, Emils 199
דואר פּוֹסְט 389, 388, 389
אָסְטִי פּוֹסְט 389
(ה)דואר המרכזי של וילנה 391
(ה)דואר המרכזי של טאלין 389
דואר שמוֹר (פּוֹסְטָה רֶסְטֹאנְטָה)
388
לטביאס פאסטס Latvijas Pasts
390
פאשטאס 391 Paštas
פּוֹסְטֶקוֹנטוֹר, דואר אסטוניה
389 postkontor
דוֹבֶלֶה 167, 164-65 Dobeļe
יער פּוֹקַאיִנִי 167 Pokaiņi Mets
(ה)מוזיאון לתולדות דוֹבֶלֶה 167
תחנת הגנת המיסיונות של דוֹבֶלֶה
Valsts Dobeļes Dārzkopības
Selekcijas un Izmēģinājumu
167 Stacija

כנסיית פֶרְסְקֶה הקדושה 218-19, **223**
 כנסיית קזימיראס הקדוש 218-19, **232**, 230-31
 כנסיית קתרינה הקדושה 218-19, **237**, 233
 כנסיית רוח הקודש 218-19, **234**, 230-31
 כנסיית תְּרָסָה הקדושה 218-19, **234**, 233, 231
 (ה)מבצר הארטיילרי 218-19, **235**
 (ה)מוזיאון היהודי הממלכתי 218-19, **238**
 (ה)מוזיאון הלאומי הליטאי 218-19, **226-27**
 מוזיאון הק.ג.ב. (המשטרה החשאית) 218-19, **238**
 מוזיאון השואה 218-19, **238**
 (ה)מוזיאון לאמנות שימושית 218-19, **227**
 (ה)מוזיאון לתיאטרון, למוסיקה ולקולנוע 218-19, **237**
 מוזיאון מיצקייביץ' 218-19, **229**
 מוזיאון קאזיס וארְנֶלִיס 218-19, **235**
 מוזיאון ביתו של שלאפֶליס 218-19, **223**
 מכיכר בית העירייה אל שער השחר **230-31**
 מלונות 10-308
 מסעדות 10-338
 (ה)מצודה העליונה 218-19, **226**
 (ה)מצודה התחתונה 218-19, **226**
 (ה)מרכז לאמנות בת־זמננו 218-19, **232**, 230
 פסלו של פרנק זאָפֶה 218-19, **238**
 שער בזיליוס הגדול 218-19, 231, **234**, 233
 שערי השחר 218-19, 231, **235**
 וילנה, אוניברסיטת Vilniaus Universitetas, 12, 34-35, 211-14, 217, **222**, 220-21, 236, 223, 357
 חנות הספרים ליטְרָה 222 Littera
 וילנה, גטו Vilna Ghetto 239
 וילנה, גלרית הציונים Vilniaus Pavėikslų Galerija 223, 218-19
 וילנה, האקדמיה לאמנות של Vilnius Academy of Art 275
 וילנה, הבארוק ב-Vilnius Baroque 233, 230
 וילנה, הדואר המרכזי Vilniaus Centrinis Paštas 391
 וילנה, מגדל הפעמונים של קתדרלת Vilniaus Katedros Bokštas 226, 224

ויטאואס הגדול, מוזיאון המלחמה על-שם Vytauto Didžiojo Karo Muziejus 258-59, **260**
 ויטאואס, הדוכסות הגדולה של ליטא Vytautas, Grand Duchy of Lithuania 32, 211-13, 252-53, 259
 ויטאואס, המצודה על הגבעה 257 Vytauto Kalnas
 פסלו של ויטאואס ויטולנייסקי Vitolnieki 181
 ויטולס, יאָנפֶס Vītols, Jāzeps 23
 ויטנה Vītina 108
 וילאנדס יֵילָה (רחוב) Vilandes lela 152-53
 וילדֶה, אדוארד Vilde, Eduard 23, **77**, 74
 (ה)חלבן מֶמְאָקֶלֶה Mäekūla 77
 77 piimamees
 (ה)מלחמה במֶמְטֶרֶה Mahtra sõda 77
 וילה אֶמְנֶדֶה, מלון־יוקרה Ammende Villa 326, 296, **99**
 ויליאנדי Viljandi 11, 48, 50, 103, 104-105, **118**
 מלונות 299
 מסעדות 329
 וילנה (וילניוס) Vilnius 12, 34, 142, 202-203, 205, 211-14, **216-247**, 249, 251-53, 255, 259, 288-89, 356-57, 368-69, 378, 382, 408-409
 ארמון הנשיאות 218-19, 220, **222**
 ארמון ראדבילֶה 218-19, **237**
 בית חותמי ההכרזה 218-19, **223**
 בית צ'יורליונים 218-19, **232**
 גבעת שלושת הצלבים 218-19, **227**
 וילנה היהודית **239**
 כיכר בית העירייה Rotušės Aikštė 218-19, **232**
 כיכר הקתדרלה 218-19, **226**
 (ה)כנסייה האורתודוקסית על־שם מיקלויס הקדוש 218-19, **229**
 (ה)כנסייה הברנדינית 218-19, **228**
 (ה)כנסייה הדומיניקנית 218-19, **236-37**
 (ה)כנסייה הפרנציסקנית 218-19, **236**
 כנסיית אם האלוהים 218-19, **228**
 כנסיית אנה הקדושה 218-19, **221**, **228-27**
 כנסיית יוחנן הקדוש 218-19, **222**, 233
 כנסיית מיכאל הקדוש 218-19, **229**
 כנסיית מיקלויס הקדוש 218-19, **236**

וארְנֶלִיס, קאזיס 235 Varnelis, Kazys
 וארסֶקָה 123 Vārška
 וארפֶאס (עיתון) 214 Varpas
 וארפיו, רחוב Varpio Ielā 257
 וגנר, ריכרד Wagner, Richard 148
 וואָקוֹיָה Vaekoja 94
 וֶוֶרִיס, אֵיזֶנס Vēveris, Eizēns 158
 וֶדָרַאי (קישקע) 318-19 Vēdārai
 וֶיֶקְשְׁנִי Viekšņai 276
 וולְבֶרְן, יוהאן היינריך Wülbern, Johann Heinrich 98
 וולוטקס, מונית־אופניים Velotaxi 397
 ווליאואָנה Veluona 275
 וֶנְטֶה Ventė 283
 וֶנְטֶה, מפל Ventas Rumba 179
 וֶנְטְספֶילס - המרכז הבינלאומי לרדיו־אסטרונומיה Ventspils Starptautiskais Radioastronomijas Centrs - 177, 164-65
 וֶנְצְלָאוסקוֹ, בית Venclauskių 272
 וֶנְצְלָאוסקוֹ, בית 106-107 Vēsu 108
 וֶסֶרְמַנִיס, מארְגֶרִיס Vestermanis, Margērs 151
 וֶסֶלִיבָה 321 Veselība
 וֶצְאָקִי Vecāki 154, **158**
 וֶצְפִיבֶלְגָה Vecpiebalga 184-85, **199**
 מוזיאון לזכרם של האחים קאודיטֶה 199
 מסעדות 337
 וֶקִיֶצִי, רחוב Vokiečių Gatvė 230-31
 וֶרִי Vōru 104-105, **121**
 אופיניטֶה 121
 (ה)מוזיאון לזכרו של קריוואולד 121
 מלונות 299
 מסעדות 329
 וֶרֶסֶטוֹ, שפה 120 Vōru-Setu
 וֶרִיבֶרְסְט, נקיקֶדֶם Verivorst 318
 וֶרִיקַאק Verikākk 318
 וֶרְמִס, האי Vormis Saar 86-87, **89**
 הולו 88-89
 כנסיית אולֶף הקדוש 88-89
 מלונות 297
 מסעדות 327
 וֶרְפַלֶו, אנדרוס Veerpalu, Andrus 119
 וֶרְקִי, ארמון Verkių Rūmai 12-13, 245, 240, 202-203
 ואנְדֶנס מאלונאס 245
 מסעדת וֶרְקִי 339, 245
 וֶידְזֶמֶה Vidzeme 18, 183, 190
 וֶידְזִגִירִיס, יער Vidzgirio Miškas 256
 וִיזָה אלקטרון Visa Electron 384
 וִיזוֹת ודרכונים 378

הפסאלו 10, 85-87, **88-89**, 325, 295
 חוף פֶרְלֶסֶה 88
 טיטר ההגמון 88
 מוזיאון הטירה Haapsalu Piiskopilinnuse Muuseum 88
 מוזיאון הרכבת האסטונית 88
 (ה)מוזיאון לתושבי החוף השבדיים 89
 מלונות 295
 מסעדות 325
 ספסל צ'יורבוסקי 89
 קורסאל 89
 קתדרלת הפסאלו (טומקירק) 88 Toomkirik
 הפסאלו, טירה Haapsalu Piiskopilinnuse 87
 הראלד טריביון הבינלאומי International Herald Tribune 388
 הרֶלֶאִיד, חצי־האי Harilaid Poolsaar 95
 הרץ 395, 409 Hertz
 השכרת רכב 395, 401, 407, 409
י
 ואִיֶה Vaide 173
 ואִיֶה מוֹנָמָגִי Väike Munamägi 119
 ואִיֶה־מַאֶרְיָה Väike-Maarja 113, 104-105
 מוזיאון ואִיֶה־מַאֶרְיָה 113
 ואלאסֶקָה 111 Valaste
 ואלֶגָה 118 Valga
 ואלְדֶמַאֶרְס, קרישיאניס Valdemārs, Krišjānis 172, 142, 35, **191**
 ואלְטֶר, י.ה.ב. Walter, Johann 113
 ואלִימַאגִי, גבעת Vallimägi 113
 ואלְמִיֶרָה Valmiera 132, 134, 184-85, **190**, 288
 כנסיית סימאֶונס הקדוש 190
 (ה)מוזיאון ללימודים מקומיים 190
 מלונות 307
 מסעדות 337
 ואלְצִיִי פֶרְדִינַאֶס Valcių Peredzišas 266-67
 ואנְדֶנס מאלונאס Vādens Malūnas 338, 245
 ואנֶה טַאִלִין (ליק) Vana Tallinn 320
 ואנְטוֹנִי (אל המוות) 20 Vanetooni
 ואסְטֶלִינָה Vastseliina 104-105, **121**
 פונדק פִירִי 121
 ואצו קֶרְבִירִי קאפִי Vācu Karavīru Kapi 179
 וארְוָרָה Varvara 244
 וארְנֶה 250-51, **254-55**
 זֶרְבִינוס 254
 מלונות 313

דרוסקיניקיי 13 Druskininkai
 250-51, **255**, 257, 288-89, 341, 311-12
 מוזיאון ז'אק ליפשיץ 255
 (ה)מוזיאון לזכרו של צ'יורליונים 255
 מלונות 311-12
 מסעדות 341
 דת **20-21**
 אנימים 20
 נצרות אורתודוקסית 20-21
 נצרות פרוטסטנטית 21
 נצרות קתולית 21
 פאגאניות 20
ה
 האמבורגס, רחוב Hamburgas Ielā 156, 153
 האנְכֶה, ברית ערי 134, 188, 190
 (ה)הגמון, מצודת Haapsalu Piiskopilinnuse 93, 94, 10
 אגף המגורים של ההגמון 94
 הוֹגֶוֶיִין (יין אדום חם) hõogvein ראו משקאות
 הולו 88-89 Hullo
 כנסיית אולֶף הקדוש Oleviste Kirik 88-89
 הוסטלינג לטביה Hostelling Latvia 291, 289
 הופסַאָרֶה, שביל Hūpassaare Rabaraja 100-101
 הורֶט, יאקוב Hurt, Jakob 115
 הַיִוּמָה, האי Hiiumaa Saar 85-87, **90-91**
 (ה)אי קאסארי 91
 בית האחוזה סוֹרְמֶוֶסֶה 90-91
 גבעת הצלבים 90
 (ה)מגדלור של קופו 91
 מוזיאון הַיִוּמָה Hiiumaa Muuseum 91
 מלונות 295
 מסעדות 325
 קֶרְדֶלָה Kärđla 90
 היטלר, אדולף Hitler, Adolf 215, 280
 היסטוריה
 (ה)דוכסות הגדולה של ליטא **212-13**
 (ה)היסטוריה של אסטוניה 50-53
 (ה)היסטוריה של לטביה 30-39
 וליטא 30-39
 היסטוריה של היהודים 36-37
 (ה)היסטוריה של לטביה 134-37
 (ה)היסטוריה של ליטא 15-210
 היפוֹטֶקָה, בנק Hipoteku Bank 379
 הירֶטֶה, ואלְטֶרֶס Hirte, Valters 191
 הֶלֶה (כירה בהירה) Hele ראו משקאות
 המחאות נוסעים 384

(ה)דוכסות הגדולה של ליטא Lietuvos Didžioji Kunigaikštystė 36, 210-11, **212-13**, 214, 252-53, 275
 דומיניקוֹנֶה, רחוב Dominikonų Gatvė 223
 דומֶשִׁיטִיס, פראנאס Domšaitis, Pranas 281
 דונדַאקָה Dundaga 172, 303, 333
 מלונות 303
 מסעדות 333
 דונְטֶה Dunte 184-85, **192**
 דורְבֶס פִילְס Durbes Pils 171
 דוזְקִיָה Dūkija 249
 דוזְקִיָה, המארק הלאומי Dzukijos Nacionalinis Parkas 13, 51-50, 254, **256**
 זֶרְבִינוס 255-56
 לִישִׁיאָכֶה Liškiava 256
 מָרְצִינְקוֹנִיס Marcinkony 256
 מֶרְקִינֶה Merkinė 256
 שמורת הטבע פֶצְפִיאִילִי 256
 דִזְיֶוגַאס Džiugas 276
 דזִינטַרִי, חוף Dzintari Pludmale 171
 דִידִיֹוִי, רחוב Didžioji Gatvė 277
 (ה)דיונה הגדולה (דיונה פֶרִינִדִיס) 205
 דיֹונֶת מִיִּצְבּוֹת 284-85
 דִיֶבְטִירֶה (שומרי האל) Dievturība 20
 דִיֶבֶס Dievs ראו אל השמיים
 דִיֶק, אנתוני Dyck, Anthony 76
 דִיֶקוֹנֶה של תומאס צ'אלוֹנֶר 76
 דיסקוס, דזיקת 207
 דִיקֶלִי פִילְס, מלון Dikļu Pils Hotel 337, 307, 288
 דירות וחדרים להשכרה 288-89, 291
 סוכנות תיווך אֶאֶוֶנִיִיס Eugenijus Apartments 288-89, 291
 סוכנות תיווך אֶלְדוֹרַדוֹ Eldorado 288-89, 291
 סוכנות תיווך אֶרֶל Erel Apartments & Residences 288-89, 291
 סוכנות תיווך גוֹדְסוֹן אֶנְדֶד Goodson & Red 289, 291
 סוכנות תיווך לִילֶה פִלוֹס Lilija Plus Real Estate Agency 288-89, 291
 סוכנות תיווך פֶטְרִיצִיָה SIA 288-89, 291
 דֶלַרֹוֶשׁ, אִפּוֹלִיטִ Delaroche, Hippolyte 79
 דִיֶקוֹנֶה של פיטור הגדול Pierre le Grand 79
 דרֶוֶבַזֶס, השביל הבוטאני Drubazu Botānikas Taka 178
 דרווין Darwin 115

טורמיס, ווליו Tormis, 23, 25
טורנה, רחוב Torna iela, 144
טורס קפה, מסעדת Tores Café
339, 240
(ה)טחנה, גלריית L.Černiausko
278-79 meno galerija
טחנת-המים, גבעת Dzirnavkalns
178
טחנת-הרוח, פונדק Trahter Veski
10
טידרמן, היינריך Tiidermann,
62 Heinrich
טיילים מאורגנים 409
טיטובני Tytuvėnai, 270-71, 274
כנסיית ומנזר מריה הקדושה 274
טיטובני, כנסיית ומנזר מריה
הקדושה Tytuvėnų Švč.
274 Mergelės Marijos Bažnyčia
טיילואי, רחוב Tylioji Gatvė, 257
טיסה
אסטוניה 392-93, 395
לטביה 398-99
ליטא 404-405
טיפים 288, 317
טישקביצ'יס, הרוון יואזפאס
Tiškevičius, Grafas Juozapas
282
טלה 2 (מפקית סלולר) Tele, 2, 391, 389
(ה)טלוויזיה, מגדל
באסטוניה 72, 80 Teletorn
בלטביה Rigas Radio un
142 Televizijas Tornis
בליטא Vilniaus Televizijos
240, 241 Bokštas
טלד (טלשיי) Telšiai, 270-71, 276
אגם לוקסטאס 276
גבעת שאטרנה 276
קפלת הטבח של רייני 276
קתדרלת אנטוניוס הקדוש
מפאדובה 276
רייני 276
טלפונים סלולריים 388-91
אומניטל 391 Omnitel
אי.אם.טי 389 EMT
ביטה 391 Bitė
טלה 2, 2, 391, 389, 2
לאטלקום Lattelekom
390
טלפונים ציבוריים 388-91
חברת הטלפונים טאול.ט. 391
טלפוניפוקה Telefoniputka
389
טלקארטה telekorte 390
כרטיסים ששולמו מראש 388-89
להגיע למספר הנכון 389-91
קידומות חיוג 389-91
טנקאלה, קונסטאנטה Tencalla,
243 Constante
טראקיי Trakai, 13, 252-53
מלונות 313
מסעדות 342-43

טארטו, המוזיאון לאמנות Tartu
Kunstimuuseum, 114, 115
טארטו לימונאד (משקה) Tartu
320-21 Limonaad
טארטו, מרתון הסקי של Tartu
119, 49 Maratonis Suusarada
טבע, המרכז ללימודי Looduskool
109
טבע ונוף 18-19
אייל אציל Cervus elaphus, 19
דוב חום Ursus arctos, 19
זאב Canis lupus, 18
חזזית ארקטית 19 Cladonia
stricta
חסידיה לבנה Ciconia ciconia, 18
חסידיה שחורה Ciconia nigra, 18
סחלבים 19 Tytūvėnų
סונית הרפתות 19 Hirundo
rustica
פוסה טבעית Pusa hispida, 19
פטריות 19
טוגאנוב, אלברט Tuganov, Elbert
22
טולי, מיכאל ברקלאי דה, Tolly,
115, 118 Barclay de
טוליקה טאקסו (מוניות) Tulika
397 Takso
טום, ארתור Toom, Artur, 95
טומה Tume ראו משקאות
טוממאגי Toomemägi, 114-17
מפת רחובות מאוירת 116-17
טומפאק 10, 68-70, Toompea
מפת רחובות מאוירת 68-69
טומפאק, גבעת Toompea, 55
טומפאק, מצודת Toompea Loss
70, 56-57, 50
טומשאיס Tumsāis ראו משקאות
טומשיצקיס, לאונס Tomašickis,
195 Leonis
לאטגאלס מארה Latgales Māra
195
טוקומס Tukums, 12, 164-65, 171
דורכס פילס 171
יאונמוקו פילס 171
(ה)מוזיאון להיסטוריה מקומית 171
(ה)מוזיאון לתולדות סלילת
הכבישים בלטביה 171
מלונות 305
מסעדות 335
טור, ארקיס-סבן Tüür, Erkki-Sven
23
טוראידה Turaida, 188
טוראידה, הוורד של Turaidas Roze
186-88
טוראידה, שמורת מוזיאון Turaidas
Muzejrezervāts, 188, 186-87
טוראמה, שביל אדמות המרעה
Tõramaa Puišniidu
100-101 Rada
טורי, חוות הרבעת סוסים Tori
טובסעאסובאנדוס Hobusekasvandus
101, 86-87

(ה)מנזר הדומיניקני 56-57, 59, 63
מצודת טומפאק 56-57, 68-69, 70
סמטת קתרינה הקדושה 56-57, 63
קתדרלת אלכסנדר נייבסקי
70, 56-57, 68
קתדרלת מריה הקדושה 56-57, 69-71, 69
שלוש האחיות 56-57, 67
שער וירו 56-57, 62
טאלין, הדואר המרכזי Tallinna
Postkontor, 389
טאלין, התיאטרון העירוני Tallinna
23 Linnateater
טאלין (חברת אוטובוסים) Tallinna
396-97 Autobussikoondis
טאלין, מגדל Teletorn ראו הטלוויזיה,
מגדל
טאלין, מגדל בית-העירייה Raekoja
58 torn
טאלין, מוזיאון העיר Tallinna
58, 56-57 Linnamuuseum
61, 63
טאלין, מרכז המדע והטכנולוגיה של
73 Tehnika-ja Teaduskeskus
טאלין קארד Tallinn Card, 380, 396
טאלין, שער Tallinna värav, 92
טאלין, תחנת האוטובוסים Tallinna
393 Bussijaam
טאלין, תיאטרון הדרמה, ראו תיאטרון
הדרמה האסטוני Tallinn Drama
Theatre
טאלינק טאקסו (מוניות) Tallink
397 Takso
טאליסי 163, 65-66, 178
גבעת הכנסייה 178
גבעת טחנת-המים 178
(ה)מוזיאון האזורי של טאליסי 178
מלונות 305
מסעדות 335
פארק הטבע לאומאס 178
טאמסארה, אנטון האנסן
Tammsaare, Anton Hansen
77, 22
טאמסוס Tamsus ראו משקאות
טאראבוס אניקה, פסל ושיר (אנה)
בת הכומר מת'אראו Taravos
280 Anikē
טארטו Tartu, 33, 31, 35, 42-43, 48, 50
114-15, 103-105, 116-17
כיכר בית-העירייה 114
כנסיית יוחנן הקדוש 114
(ה)מוזיאון הלאומי האסטוני 115
מוזיאון תאי-המאסר של הק.ג.ב. 115
מפת רחובות מאוירת: טוממאגי
116-17
פסל של אב ובנו 114, 115
טארטו, אוניברסיטת Tartu Ülikool
121, 114, 51, 33

(ה)חורף, ארמון Зимний дворец
126-27
(ה)חורף, גן Žiemos Sodas, 282
(ה)יחצומה 18-19, 106-107, 256, 276
חיים כרנקל, בית Chaimo Frenkelio
272 Vila
חירום, שירותי 383
(ה)חירות, אנדרטת Brivības
11, 150 Pieminēklis
חניה 408, 402, 396
(ה)חצר הגדולה Didysis Kiemas
222
חצר, מצפה הכוכבים Astronomijos
222 Observatorijos Kiemelis
ט
ט. קושציושקס, רחוב T. Kosciuskos
227 Gatvė
טאָבסְקוֹיָה, קוצי אבן-החול
Taevaskoja Smilšakmens
122, 104-05 Atsegumiem
מלונות 299
מסעדות 329
מערת העלמה 122
סלע טאָבסְקוֹיָה הגדול Suur
122 Taevaskoda
טאָו ל.ט., חברת הטלפונים Teo
391 LT
טאָפּיליס Taurapilis, 67-66
טאלין Tallinn, 10, 16-17, 20, 22, 33, 35, 42-43, 44, 47, 48, 52-53, 54-83, 86-88, 105, 110, 115, 128-88, 382, 378
אולם הגילדה הגדולה 56-57, 60
בית גילדת שחורי הראש 56-57, 66, 58
בית האבירים 56-57, 69, 71
בית-המרוקחת ליד בית-העירייה
56-57, 60, 58
בית-העירייה 56-57, 60, 58, 61
כנסיית אולף הקדוש 56-57, 67
Oleviste Kirik
כנסיית הסרנספיגורציה 56-57, 66
כנסיית נגוליסטה 56-57, 59, 62, 64-65
כנסיית רוח הקודש 56-57, 58, 60
מגדל מדרגת השמנה 56-57, 61
מגדל קיק'אין-דה-קוק 56-57, 61
מגדל קיק'אין-דה-קוק 56-57, 61
מגדל קיק'אין-דה-קוק 56-57, 61
מוזיאון אדמסון-אריק 56-57, 71
(ה)מוזיאון האסטוני לאמנות
שימושית ולעיצוב 56-57, 66
מוזיאון הכיבוש 56-57, 71
(ה)מוזיאון לצילום אסטוני 56-57, 59, 62
(ה)מוזיאון לתיאטרון ולמוסיקה
56-57, 62

(ה)כרש המצוץ levainotais
157 Jātnieks
שני אחים 157 Divi Brāļi
זאנדרקרוג 282 Sandkrug
זאפ, ואלטר 150 Zapp, Walter
זאפה, כרנק 238 Zappa, Frank
זארודני, איוון 66 Zarudny, Ivan
זבאיגנה, גביו Zvaigzne, Gvido
150
זבארטה, סלע 186-87 Zvārtas Jezis
זבירינס 241 Zvērynas
זובוף, פלאטון 275 Zubov, Platon
זולא, אמיל 77 Zola, Emīle
זילינסקאס, מיקולאס Žilinskās,
260 Mykolas
ז'מאית'ה 269, 276-79, 345
ז'מאית'ה, המארכ הלאומי
Žemaitijos Nacionalinis Parkas
13, 269, 270-71, 277, 278-79
בסיס הטיילים הסובייטי לשעבר
פלוקשטינה 278-79
גבעת מיקיטאי וטבעת-רגלו של
השטן על הסלע 278-79
גודליי 278-79
גלריית טחנה 278-79
ז'מאצ'יו קלבאריה 278-79
כנסיית סטניסלאב הקדוש 278-79
מלונות 315
פלאטליי 278-79
תל שארנלה 278-79
ז'מאית'ס 272 Žemaitės
ז'מאצ'יו קלבאריה Žemaičių Kalvarija
278-79
זמגאלה 159 Zemgale
ז'מאידז'ניצ'יוס, אנטאס 260 Žmuidzinavičius, Antanas
זראזאי 318-19 Zrazai
זרבינוס 251, 255, 256 Zervynos
ח
חברות תעופה
אוסטריאן איירליינס Austrian
404-405 Airlines
איוז'ט EasyJet, 392-93
אירי בלטיק Air Baltic, 392-93, 398-99, 404-405
אסטוניאן אייר Estonian air
404-05, 392-93
וויז אייר Wizz Air, 398-99
לוט LOT, 399, 404
לופתנה Lufthansa, 392-93, 398-99, 404-405
נתיבי אוויר צ'כיים Czech Airlines
393, 404-405
סקנדינאבין איירליינס, סאס SAS
399, 404
פינאייר Finnair, 392-93, 398-99, 404-405
ריאנאייר Ryanair, 398-99, 404

וילנה, קתדרלת Vilnius
12 Arkikatedra Bazilika
202, 203, 218-19, 219, 220-21, 224-25
פסלו של לוקאס כותב הבשורה
Lukas Evangelistas Skulptūra
224-25
קפלת ואלביצ'יו Valavičių
224-25 Koplyčios
קפלת קומימיראס הקדוש Šv.
224-25 Kazimiero Koplyčia
וילסאנדי, הפארק הלאומי Vilsandi
92-93, 95 Rahvuspark
וינגיס, פארק ואזור זבירינסאס Vingio
240, 241 parkas ir Žvėrynas
וינה קאלנס, יקב Vīna Kalns, 178
320
ויניסטו Viinistu, 106-107, 109
(ה)מוזיאון לאמנות של וייניסטו 109
ויסאגיןס Visaginas, 249, 250-51, 265
מלונות 313
מסעדות 343
תחנת הכוח הגרעינית איגנלינה
(IEA) Ignalinos Atomine
265 Elektrinė
ויקה-פרייברקה, ויקה- Vīķe-
137 Freiberga, Vaira
ויקי Viki, 95
ויראלט, אדוארד 22 Wiiralt, Eduard
וירו, רחוב Viru Tānav, 59
וירו, שער Viru Vārava, 56, 62
וירטסו Virtsu, 87
ונטספילס Ventspils, 12, 134, 163, 164-65, 172, 176-77, 305, 335
(ה)כנסייה הלותרנית על-שם
ניקולאוס הקדוש 177
(ה)כנסייה הרוסית-אורתודוקסית
על-שם ניקולאוס הקדוש 176
(ה)מוזיאון הפתוח על שפת הים
177 Piejūras Brīvdabas Muzejs
מלונות 305
מסעדות 335
פארק המים אקוה פארק 177
ונטספילס, חוף-פיר Ventspils Pludmale
177
ונטספילס, מצודת המסדר הליבוני ב-
176 Livonijas Ordeņa Pils
ונטיבול הכיפה Vestibūlis, 120

זאטלרס, ואלדיס Zatlērs, Valdis
137
זאליגריס, מועדון יאכטות Kauno
252-53 Žalgirio Jachtklubs
זאלה, קארליס 150 Zāle, Kārlis
אמא לטביה Māte Latvija, 157
אנדרטת החירות Brīvības
150 Pieminēklis

טראקיי, האי המבוצר Trakų Salos
Pilis 13, 37, 202-203, 250-51
252-53
אגם גאלכע 252-53
ארמון הדוכס Pilies Rūmai
252-53
(ה)טיילת לשפת האגם 252-53
(ה)מוזיאון להיסטוריה 252-53
(ה)קראים מטרקיי Trakų
Karaimų **253**
טראטאס יילע (רחוב) Terbatas
152-53 lela
טרכע Tėrvetė 163
מלונות 305
טרכע, המוזיאון לתולדות Tėrvetės
Muzėju 167
טרכע, פארק הטבע Tėrvetės
167, 164-65 Dabas Parks
מוזיאון אנה ברינדער Annas
Brigaderes Memorijalais Muzejs
167
(ה)מוזיאון לתולדות טרכע 167
טראליבוסו 408 Troleibusu
טרוי, גאלין Trio, Ganelin
23
טיינישקיס Trainiškis 266-67

■
יאגילו (יוגאליה), הדוכס הגדול
Jogaila ולדיסלאב השני
(Władysław II Jagiełło)
Lietuvos Didysis Kunigaikštis
245, 210-11, 32, 20
יאדוויגה 210 Jadwiga
יאזמוקו פילס 171 Jaunmoku Pils
יאזנפילס, מצודת Jaunpils pils
170, 164-65
יאנה סטה 147 Jāna Sēta
יאניס רוזנטאלס, המוזיאון להיסטוריה
Jana Rozentāla ולאמויות על-שם
Saldus Vēstures un Mākslas
179 Muzejs
יאנסן, יוהאן ואלדמאר Jannsen
99 Johann Valdemār
יאסינסקיס, יוקאבאס Jasinskis
211 Jokūbas
יאקוב מן קטלר Jakob von Kettler
33, 135, 163, 180, 194
(ה)יהודי הממלכת, המוזיאון
Valstybinis Vilniaus Gaono
238, 218-19 Žydų Muziejus
(ה)יהודית, וילנה **239**
בית-הכנסת הגדול 239
בית-הכנסת הפוראלי בוילנה 239
(ה)גאון מוילנה, רבי אליהו בן
שלמה 239
גטו וילנה 239
וילנה היהודית 239
ינגבסטה Jögeveste 118
(ה)יוניות אורתודוקסית, הנצרות 20

יוחנן פאולוס השני loannes Paulus
275, 273, 235, 195 II
יון, קיהנו Jónn, Kihnu 101
יוראס, רחוב Jūras lela 191
יורבארקס (יורבארק) Jurbarkas
270-71, **276**
גלגאדישיקס Gelgaudiškis 276
הר קמביאס 276
יורופקאר Europcar 395, 409
יורמאלה Jūrmala 12, 164-65, **170-71**
אולם הקונצרטים דינסטארי
Dzintaru Koncertzāle 170-71
בית אספאזיה Aspazijas Māja
170-71
בית הקין של משפחת מורברגס
171
חוף דינסטארי 170-71
מוזיאון העיר יורמאלה 170-71
מלונות 303
מסעדות 333
מסעדת פגאס Pēgas Pils
170-71
סניטורים מריאבאדה Bijusi
Sanatorija Marienbāde 170-71
רחוב יומאס Jomas lela 170-71
יינות 320-21
ייסורי מריה Marija Skausmingoji
259
יגאבה Jelgava 163, 164-65, **166**, 179
ארמון יגאבה 166 Jelgavas Pils
בית הקברות ניקולאי 166
מוזיאון הרכבת הטבית 166
(ה)מוזיאון להיסטוריה ולאמונות
166
מלונות 303
מסעדות 333
(ה)קתדרלה האורתודוקסית על-
שם סימאונס ואנה הקדושים 166
ילצין, בוריס 39
ימיהבייניס, אדריכלות **61**
יעקובסון, קרל רוברט Jakobson
118 Carl Robert
(ה)יער, אחי, פרטינינס אסט':
meža, metsavennad; לטב':
brāl; יליט': miško broliai, 113
118, 238
יעריגה, בית הקברות (קִזְהָ קאפי)
157 Meža Kapi
יגאבה, כיכר Jēkaba Laukums 144
יגאבפילס Jēkabpils 194, 184-85
גלריית מאנס 194
חוות סליאן (מוזיאון כמח) 194
(ה)כנסייה האורתודוקסית על-שם
ניקולאיה הקדוש 194 Sv Nikolaja
Pareizticio Baznīca
מלונות 306
מסעדות 336
מצודת קרוסטפילס 194

יקטרינה הראשונה, הצארינה **79**
יקטרינה השנייה, הצארינה (יקטרינה
הגדולה) 79, 166, 169, 275
יכל, פרידריך Jeckeln, Friedrich
144
יסיקאס, רחוב 154 Jersikas lela
ישו רוח את רגלי תלמידיו 225
(ה)ישו, הקולגיום Jėzuitų Kolegija
222

כ
(ה)כוראלי, בית הכנסת Vilniaus
239 Choralinė Sinagoga
(ה)כוראלי, שרידי בית הכנסת ברינה
154 Rigas Horālā Sinagoga
כנֶסֶה 37 Kenesa
כנסיות, קתדרלות, כפלות ומגורים
171
כיליקת אנה הקדושה Sv Annas
180 Baznīca
הכנסייה האוונגליסטית לותרנית
Lietuvos Evangelikų Liuteronų
283 Baznīčia
הכנסייה האורתודוקסית על-שם
מיקולאיוס הקדוש Šv Mikalojaus
229, 218-19 Cerkvė
הכנסייה הברנדינית Bernardinų
228, 218-19 Baznīčia
הכנסייה הדומיניקנית Sv Dvasios
236-37, 218-19 Baznīčia
הכנסייה הלותרנית על-שם מריה
הקדושה Pōlva Pūha Neitsi
21 Maarja Kirik
הכנסייה הלותרנית על-שם
ניקולאיוס הקדוש Sv Nikolaja
177 Luterālū Baznīca
הכנסייה הפרנציסקנית
218-19, Pranciškonų Baznīčia
236
הכנסייה הקתולית Romas Katoļu
195 Bazīca
הכנסייה הקתולית על-שם מריה
הקדושה Dievmātes Romas
197 Katoļu Baznīca
הכנסייה הקתולית של
סקאיסטקלנה Skaistkalnes
164-65 Romas Katoļu Baznīca
167
הכנסייה הקתולית של רוח הקודש
21 Sv. Dvasios Cerkve
הכנסייה הרוסית-אורתודוקסית
Druskininkų Ortodoksų
255 Baznīčia
הכנסייה הרוסית-אורתודוקסית על-
שם ניקולאיוס הקדוש Sv Nikolaja
176-77 Pareizticio Baznīca
המנזר הדומיניקני Dominiiklaste
63, 59 Klooster
הקתדרלה האורתודוקסית
20 Pareizticio Katedrālē
151, 140-41

הקתדרלה האורתודוקסית על-
שם סימאונס ואנה הקדושים Sv
Simāna un Annas Pareizticio
166 Katedrālē
טומקיריק Toomkirik ראו קתדרלת
מריה הקדושה
כנסיית אונה הקדושה Sv Onos
218-19, 16, 12 Baznīčia
258, **228-29**, 220-21
כנסיית אוסמה Usmas Baznīca
159
כנסיית אליזבתה הקדושה
98 Elīsabeti Kirik
כנסיית אם האלוהים
Skaisčiausio Dievo Motinos
241, **228**, 218-19 Cerkvė
כנסיית גולגולתה של הצלב הקדוש
245, 240 Kalvarijos Baznīčia
כנסיית הבשורה Kretingos
282 Viešpaties Baznīčia
כנסיית הבשורה הרוסית-
אורתודוקסית Vissvētās
Dievmātes Pasludināšanas
154 pareizticio baznīca
כנסיית הטרנספיגורציה
66, 56 Issandamuutmise kirik
כנסיית המולד של מריה הקדושה
Šiluvos Švč. Mergelės Marijos
274-75 Gimimo Bazilika
כנסיית המושוי Anglikāņu
143, 140-41 Baznīca
כנסיית המלאכים השומרים
256 Angelų Sargų Baznīčia
כנסיית המנזר על-שם מריה
הקדושה Tytuvėnų Švč.
274 Mergelės Marijos Baznīčia
כנסיית העליה Raseinių Švč.
Mergelės Marijos Ēmimo j
275 Dangų Baznīčia
כנסיית הצלב הקדוש Sv. Kryžiaus
274 Baznīčia
כנסיית השילוש הקדוש Liepājas
Svētās Trīsvienības Katedrālē
256, **180**
כנסיית השילוש הקדוש Šv.
258, 234 Trejybės Cerkvė
כנסיית התחייה Prisikėlimo
260 baznīčia
כנסיית ויטאוטאס Vytauto
259 Didžiojo Baznīčia
כנסיית זאפישקיס Senoji
261 Zapyškio Baznīčia
כנסיית טוראידה Turaidas
188 Baznīca
כנסיית טרינאפוליס Sv Trejybės
245 Baznīčia
כנסיית יאניס הקדוש Jāna
12, 140-41, 146-47, **149**

כנסיית יונאס הקדוש (וילנה) Sv
Jono Bažnyčia 218-19, **222**, 233
כנסיית יונאס הקדוש Sv Jono
222, 233, 218-20, 12 Bažnyčia
כנסיית יורגיו הקדוש Sv. Jurgio
258 Kankinio Bažnyčia
כנסיית יוריס הקדוש Svētā Jura
149 Baznīca
כנסיית ישו Jėzus Baznīca 154
כנסיית מיקולאס הקדוש Sv
229, 218-19 Mykolo Bažnyčia
260, 257
כנסיית מיקוליוס הקדוש Sv
181 Mikalojaus Bažnyčia
236, **236**, 218-19
כנסיית מרטין לותר Mārtiņa
197 Luterā Baznīca
כנסיית מריה הקדושה (אסטוניה)
122 Rōuge Maarja Kirik
כנסיית מריה הקדושה (לטביה)
Jaunbūves Vecicībnieku
Draudzes Augšamcēlšanās,
Dievmātes Piedzimšanas un
196 Svētītāja Nikolas Dievnams
כנסיית מריה הקדושה Kalvarijos
Švč. Mergelės Marijos Vardo
257 baznīčia
כנסיית נאמי הקדומה
21 Vanausuliste Kirik
כנסיית ניגוליסטה Niguliste Kirik
64-65, 62, 59, 56
כנסיית טטינולבאס הקדוש Sv.
278 Stanislovo Bažnyčia
כנסיית סימאונס הקדוש Sv
190 Simāna Baznīca
כנסיית פטרוס הקדוש Sv.
140-41, 12 Pēterbaznīca
149, 146-47
כנסיית פטרוס ופאולוס Sv Petro ir
242-43, 240 Povilo Bažnyčia
כנסיית פֶרְסֶקְבֶה הקדושה Sv
218-19, Paraskevōs Cerkvė
228, **223**
כנסיית קארמה Kaarma Kirik
95, 92-93
כנסיית קזימיראס הקדוש Sv
202-203 Kazimiero Bažnyčia
218-19, 224-25, 230, **232**, 233
237
כנסיית קיהלקונה Kihelkonna
95, 92-93 Kirik
כנסיית קתרינה הקדושה Sv
98, 63 Ekateriina Kirik
כנסיית קתרנה הקדושה Sv
233, 218-19 Kotrynos Bažnyčia
237
כנסיית רוח הקודש Pūhavaimu
60, 58, 56-57 Kirik
כנסיית רוח הקודש Sv Dvasios
234, 218-19 Cerkvė

כנסיית תרסה הקדושה Šv Teresės
230-31, 218-19, 12 Bažnyčia
243, **234**, 233
מנזר בזיליוס הגדול Bazilijonų
233, 230-31 Vienuolynas
מנזר מיקאל הקדוש Tallinna
66 Pūha Miikaeli Klooster
מנזר פוהטיסטה Pūhtitsa
112 Nunnaklooster
כפלת אוסולה הקדושה Sv.
242-43 Uršulės Kopyčia
כפלת ההתגלות של מריה
Šiluvos Marijos הקדושה
275 Apsireiškimo Kopyčia
כפלת הטבח של רייניא-קופליה
Kopyčia 276 Rainių Kankiniams
כפלת המדרגות הקדושות
274 Šventųjų Laiptų Kopyčia
כפלת המלכות הקדושות
242 Karalienės Kopyčia
קתדרלת אלכסנדר נייבסקי
Aleksander Nevski Katedraal
70, 68, 56, 54
קתדרלת אנטוניוס הקדוש
Sv. Antano מפאדובה
276 Paduviečių Katedra
קתדרלת בוריס וגלב הקדושים
Svēto Borisa un Gļeba
196-97 Pareizticio Katedrālē
קתדרלת וילנה Vilniaus
202-203 Arkikatedra Bazilika
218-19, 207, **224-25**, 220-21, 234
קתדרלת יאזפס הקדוש Sv Jāzepa
180-81 Katedrālē
קתדרלת יקאבס הקדוש Sv
143, 140-41 Jēkaba Katedrālē
קתדרלת ישו המלך Kristaus
264 Karaliaus Katedra
קתדרלת מריה הקדושה Tallinna
Neitsi Maarja Piiskoplik
70-71, 69, 56 Toomkirik
קתדרלת פטרוס ופאולוס (קובנה)
Sv. apaštalu Petro ir Povilo
259 Arkikatedra Bazilika
קתדרלת פטרוס ופאולוס (שאוליי)
Sv. Apaštalu Petro ir Pauliaus
272-73 Katedra
קתדרלת ריגה (דומס) Rīgas
140-41 (Doms) (Doma baznīca)
142
(ה)כנסייה, גבעת Baznīckalns 178
כספומטים 384
כפר רבי-החובל Kāsmu kaptenīte
ראו אסטמו: kūla
כרטיסי אשראי 384
ויה אלקטרון Visa Electron 384
מסטרקארד 384
כרטיסים חופשיים 380

5

לאנגה, רחוב 81 Laagna Tee
 לאהמא 110 Lahemaa
 לאהמא, הפארק הלאומי Lahemaa
 11 Rahvuspark, 103, 42, 104-105
 אָלטיה 106-107, 109
 בית־האחוזה סאגאדי 106-107, 109
 בית־האחוזה פאלמסקה 106-107, 108
 ווסו 106-107, 108
 ווינסטו 106-107, 109
 (ה)חי והצומח 106
 מלונות 297-98
 מסעדות 327
 קאסמו 106-107, 108
 שביל הבונים בכפר אונאדו 109
 שביל הסלעים של קאסמו 110
 שביל טבע ביער אונאדו 106-107, 109
 לאובאס, רחוב 154 Lauvas lela
 לאומא, פארק טבע Laumu Dabas
 178 Parks
 לאוקאסו, שמורת Laukasoo
 106-107 Kaitseal
 לאטגאלה 12, 183, 194-95, 198
 לאטגאלה, אגמים Latgales ezeru
 184-85, 198
 אגם אֶזְרֶס 198
 אגם לובאנס 198
 אגם ראזנה 198
 אזורי הרמה של לאטגאלה
 198 Latgales Augstiene
 גאינלֶכֶה 198 Gaiglava
 טיירומניקי 198 Tiirumnik
 לִיֶּלַאיס לִיֶּפּוּקַאלנס 198 Lielais Liepukalns
 מֶקּוֹקְלַנְס 198 Mākonkalns
 רֶזֶקְנֶה 198 Rēzekne
 לאטגאלה, מרכז לאמנות ולמלאכות
 יד 194 Latgales Mākslas un
 אמאטניעבאס Centrs 194
 לאטקלֶקֶס (חברת תקשורת)
 390 Lattelekom
 לאימֶה, אלת הגורל 20 Laima
 לאיס, ב. 62. Lais, B.
 לאיסבס, שדרת 260. Laisvės Aleja
 לֶדְקֶלִיס, נבעת לאמנות ולמלאכות
 254 LeWitt, Sol
 לודֶזָה 184-85, 199
 (ה)מוזיאון ללימודים מקומיים 199
 מלונות 307
 (ה)מרכז למלאכות־יד 199
 ליהיקה יאֶלְגֶה 61 Lūhike Jalg
 לומוֹסוֹף, מ. 33 Lomonosov, M.
 קרב פולטאָבָה 33

(ה)לטבי, התיאטרון הלאומי Latvijas
 17 Nacionālais Teātris
 לטביאס בנקה, הבנק של לטביה,
 384 Latvijas Banka
 לטביה, המוזיאון האתנוגרפי הפתוח
 של Latvijas Etnogrāfiskā
 159, 154 Brīvības Muzejs
 בית זאמי הפולחן הישן Vene
 159 Maahrija Talu
 חוות האיכרים קורֶזְמֶה 159
 טחנת־הרוח ההולנדית Hollandi
 159 Tūļpi Tulik
 כנסיית אוסקה 159
 (ה)לטבית, האוניברסיטה לחקלאות
 Latvijas Lauksaimniecības
 166 Universitāte
 (ה)לטבית, האופרה הלאומית
 132 Latvijas Nacionālā Opera
 (ה)לטבית, חברת הרכבת Latvijas
 400-401 Dzelzceļš
 (ה)לטבית, מוזיאון הרכבת Latvijas
 166 Dzelzceļu Muzejs
 ליב, בני ליבונה 12, 20, 149, 172, 188, 178
 ליב, מערות הפולחן של אזור Libiešu
 190 Upurala
 ליבאני 184-85, 194
 מוזיאון הזכוכית 194
 מרכז לאטגאלה לאמנות
 ולמלאכות־יד 194
 (ה)ליבני, החוף 164-65, 173
 (ה)דיונה הלבנה בפּוֹרְצִיִּימס 173
 ואידֶה 173
 כך קולֶכֶה 173
 מאזירֶכֶה 173
 מגדלור סִלְטֶרֶה 173
 קוֹשְׂרַאנס 173
 (ה)ליבני, המסדר Livonijas Ordenis
 196, 193, 188, 183
 טירה 178, 167, 211
 ליבניה 211, 33
 ליבניה, מלחמת Livonijos Karas
 194, 134, 116, 91, 51, 211
 ליבֶן, שארלוֹטֶה פון, Lieven, 166
 ליגאטנֶה, שמורת הטבע Ligatnes
 189, 186-87 Dabas Takas
 לידו, מרכז בילויים LIDO Atpūtas
 330, 317 Centrs
 לידו, רשת מסעדות 321 LIDO
 ליהולה 295, 91, 86-87 Lihula
 מוזיאון ליהולה 91
 ליטא, האגודה הבינלאומית של
 אכסניות הנוער של Nacionalinė
 Jaunimo Nakvynės Namų
 291, 289 Asociacija
 ליטא, משרד התיירות של
 379 Lithuanian Tourism
 (ה)ליטאית, רכבת בפס צר
 Aukštaitijos siaurasis
 265 geležinkelis

ליטואניאן וויקלי Lithuanian Weekly
 388
 ליטֶרָה, חנות הספרים Littera,
 357, 222, 221 Knygynas
 לִיֶּזְוִיס 318 Liežuvis
 לִיֶּטְבוֹנס בקאס, הבנק של ליטא
 384 Lietuvos Bankas
 לִיֶּטְוִינִינקו, רחוב Lietuvininkų
 283 Gatvė
 לִיֶּלְבַארְדֶה 184-85, 193
 מוזיאון אנדרִייס פּוֹמְפּוֹרַס 193
 מלונות 306
 מסעדות 337
 מצודת אוֹלְדֶבֶנֶה 193
 לִיֶּפּאָה 12, 163, 164-65, 180-81
 בזיליקת אנה הקדושה 180
 בית האומנים 180
 חוף לִיֶּפּאָה Liepājas Pludmale
 180, 181
 כנסיית השליש־הקדוש 180
 מוזיאון הכיבוש 181
 מוזיאון לִיֶּפּאָה 180, 181
 מלונות 304
 מסעדות 334
 (ה)מאָרְקֶה על שפת־הים 181
 קארֶוּסְטֶה 181
 קתדרלת יוסף הקדוש 180-81
 לִילִינְפֶלְד, פֶּאֹל Lilienfeld, Paul
 179
 לימבאזִי 184-85, 191
 (ה)כנסייה האורתודוקסית 191
 (ה)מוזיאון ללימודים אזורים 191
 מלונות 306
 מסעדות 337
 לִיֶן, מִיִּי Lean, Mae
 281
 לינאקוֹלֶה 101 Linakūla
 ליסט, פֶּרְנַנץ 148 Liszt, Franz
 ליפֶכֶה, ז'אניס 154 Lipke, Žanis
 לישיקיאֶכֶה 256 Liškiava
 לִמְיֶי, לֶשׁוֹן־הִיבְשֶה בנהר Lemmijõe
 100-101 Keelemets
 לֶסְנַמְאֶה 81, 72 Lasnamäe
 לֶצֶפְלֶישִׁי 150, 193 Lāčplēšis
 פֶּסֶל־הַנֶּחֱשׁ של לֶצֶפְלֶישִׁי 193
 לשכות מידע לתיירים 379

מ

מאגנוס, הדוכס, מלך ליבניה
 Magnus, Hertzog, Liivimaa
 113 Kuningas
 מאזֶה פִּילַס, רחוב Mazā Pils lela
 143
 מאזֶיכִיִּי 207, 207-71, 276
 וויקשֶׁיִי 276
 מוזיאון הרוקחות 276
 מוזיאון מאזֶיכִיִּי 276
 (ה)שמורה המוגנת הלאומית
 קאמאנסו 276

מאזירֶכֶה 172-173 Mazirbe
 (ה)אנדרטה לתרבות הליבנית 172
 מֶאֶטַאמ, מֶרְקוֹ Māetamm, Marko
 115
 מאטֶייִקו, יאן 210-213 Matejko, Jan
 ניצורה של ליטא Zaprowadzenie
 213 Chrześcijaństwa
 קרב גֶרַוְוֹאֶלד 212-13, 30-31
 Bitwa pod Grunwaldem
 מאניטֶסְקִי, יאן 109 Manitsky, Jaan
 מאצִיִּילִיס, יוֹנַאס Mačiulis, Jonas
 22
 מאצִיִּיאַנס, ג'ורג' (יורגיס)
 232 (Mačiūnas, Jurgis (George
 מאצִיִּיקִי 283 Macikiai
 מאראס, מערת 178 Māras Kambari
 מארצִיִּיִּקוֹנס 254 Marcinkonys
 256
 מבשלות הבירה הדנית, קבוצת
 320-21 Danish Brewery Group
 מגדל תצפית־אש 108
 מגורים 288-291
 289
 אתרי קמפיני 290
 באסטוניה 292-99
 בלסביה 300-307
 בליטא 308-15
 גסטֶהאוסִים 290
 דירות/חדרים להשכרה 289
 הזמנת מקומות לינה 288-91
 טווח המחירים הבינוני 289
 מטיילים נכים 291
 מלונות
 מלונות רשת 289
 מלונות־יוקרה 288
 מדיצינס דיאגנוסטיקוס איר גידימי
 סנטראס, מרכז רפואי Medicinos
 Diagnostikos ir Gydyimo
 383 Centras
 מדריכי 366, 358 In Your Pocket
 388
 400, 364 Rīga In Your Pocket
 403
 360 Tallinn In Your Pocket
 368 Vilnius In Your Pocket
 (ה)ממחפה הסוציאליסטית 134-35
 מוֹדִיסוֹן, לוקאס Moodysson,
 88 Lukas
 מוֹהוּ, האִיִּי 85-87, 91 Muhi Saar
 מלונות 295
 מסעדות 326
 קוֹגוֹבֶה 91
 מוֹהֶי, האִיִּי 109 Mohni saar
 מוזיאונים וגלריות
 אנדרטת השואה בפֶּוֹנָר Paneris
 מוזיאון המוראליזם 240, 240, 244-45
 בית צ'יורליוֹנס Čiurlionio namai
 232, 218-19

(ה)גלריה העירונית לאמנות
 Panevėžio miesto dailės
 264 galerija
 (ה)גלריה לאמנות על־שם
 מיקולאס זִילִינסקאס Mykolo
 260 Žilinsko Dailės Galerija
 גלריה לזכוכית גלאסרֶמיס
 264 Glasremis
 גלריית התמונות ופארק הפסלים
 281
 גלריית התמונות של וילנה 218-19, 223
 גלריית לאיפֶטִי Laiptų galerija
 272
 גלריית מאנס MANS'S Galerija
 194
 גלריית־הטחנה L. Černiausko
 278-79 meno galerija
 המוזיאון הלאומי של ליטה
 Lietuvos nacionalinis muziejus
 226-27, 218-19
 טירת ריגה Rigas pils 140-41, 143
 146-47
 מגדל אבֶכ־השרפה Pulvertornis
 ראו מוזיאון המלחמה הלטיבי
 מוזיאון אָאוּשֶׁרֶה Šiaulių AUŠROS
 272 Muziejus
 מוזיאון אדמסוֹן־אֶרִיק Adamson-
 71, 56-57 Ēriču muuseum
 מוזיאון אנדרִייס פּוֹמְפּוֹרַס Andreja
 193 Pumpura muzejs
 מוזיאון אנה בריֶדֶרֶה Annas
 Brigaderes memoriālais muzejs
 167
 מוזיאון אֶרִינוֹב Jūgendstila
 152 muzejs
 מוזיאון אֶרְנַאֶל לאמנות Mākslas
 144, 140-41 muzejs Arsenāls
 מוזיאון גֶטוֹ ריגה Rigas geto
 154 muzejs
 מוזיאון דגל הלאום Eesti Lipu
 118 Muuseum
 מוזיאון האופניים Saulkrastu
 192 velosipēdu muzejs
 (ה)מוזיאון האזורי של טאליס Talsu
 178 novada muzejs
 (ה)מוזיאון האזורי של מוֹסְלֶצֶה
 191 Mazsalacas Novada Muzejs
 (ה)מוזיאון האזורי של סאַרְקֶה
 94 Saaremaa Muuseum
 (ה)מוזיאון האסטוני הפתוח Eesti
 81, 72, 10 vabaohmuuseum
 (ה)מוזיאון האסטוני לאמנות
 71, Kadrioru Kunstimuseum
 76, 72
 שימושית ולעיצוב Eesti
 tarbekunsti ja disainimuuseum
 66, 56

(ה)מוזיאון האתנוגרפי הפתוח של
 לטביה Latvijas Etnogrāfiskais
 154, 130, 11 Brīvības muzejs
 מוזיאון הבריקדות של 1991 1991
 140-42
 מוזיאון ההרטינה Rigas porcelāna
 149, 140-41 muzejs
 מוזיאון החתולים Katinų Muziejus
 273
 (ה)מוזיאון היהודי הממלכתי
 Valstybinis Vilniaus gaono žydų
 238, 218-19 Muziejus
 (ה)מוזיאון הימי Lietuvos jūrų
 282-83 muzejus
 (ה)מוזיאון הימי האסטוני Eesti
 67 meremuuseum
 מוזיאון הכיבוש Okupāciju
 180-81 režīmos
 מוזיאון הכיבוש Okupatsioonide
 71, 56-57 muuseum
 מוזיאון הכרייה התת־קרקעי
 של קוֹהְטֶלֶה 104, 111 Kohtla
 kaevandusparkmuuseum
 (ה)מוזיאון הלאומי האסטוני Eesti
 115 rahva muuseum
 (ה)מוזיאון הלאומי הלטיבי לאמנות
 Latvijas Nacionālais mākslas
 151, 140-41 muzejs
 מוזיאון המכללה הימית Ainažu
 190 jūrskolas muzejs
 מוזיאון המלחמה הלטיבי Latvijas
 145, 140-41 kara muzejs
 מוזיאון המלחמה על־שם
 ויטאוֹטַס הגדול Vytauto
 260 Didžiojo karo muzejus
 מוזיאון המנר הדומיניקני
 Dominikāniste Kloostri
 63 Muuseum
 מוזיאון המצודה Pilies Muziejus
 280
 מוזיאון הנפחים Kalvystės
 280 Muziejus
 מוזיאון הוסים Arklio muziejus
 265
 מוזיאון העיר טאלין Tallinna
 61, 56-59, 10 linnamuuseum
 63
 מוזיאון העיר יורמאלה Jūrmalas
 170-71 Pilsētas Muzejs
 מוזיאון הענבר Palangos gintaro
 282, 13 muzejus
 מוזיאון הפרטינים והגירוש של
 מחוז טֶאֶוּרַאס Tauro Apygardos
 257 Partizanų Ir Tremties Muziejus
 (ה)מוזיאון הפתוח מוניסְטֶה
 104-105 Mōniste muuseum
 120

מוזיאונים וגלריות, המשך
(ה)מוזיאון הפתוח פֶּדְבַּאלה
Pedvāles brīvdales mākslas
muzejs 178, 164-65
(ה)מוזיאון הפתוח רומשישקס
Lietuvos Liaudies Buities
Muziejus 261
מוזיאון הק.ג.ב. (ה)המסטר
Genocido, 218-19, 238
aukų muziejus
מוזיאון הקראים Karaimų
Etnografijos Muziejus 253
מוזיאון הרוקחות (ווייקשניי)
Viekšnių Pirmosios Vaistinės
Muziejus 276
מוזיאון הרוקחות (קובנה) Lietuvos
medicinos ir farmacijos istorijos
muziejus 258-59
מוזיאון הרכבת Latvijai
dzelzceļā muzejs 11, 155
מוזיאון הרכבת האסטונית Eesti
Raudteemuuseum Haapsalus
88
מוזיאון הרכבת הלטבית Latvijas
dzelzceļā muzejs 166
מוזיאון הרכבת הצפונית של
אֶיֶנְשֵׁיץ SIAUROJO GELEŽINKELIO
265 Muziejus Anykščiuose
מוזיאון השואה Holokausto
ekspozicija 238, 218-19
מוזיאון השטן Velnų
Muziejus 260
מוזיאון השעונים Laikrodžių
280-81 Muziejus
מוזיאון התנ"ך על שם ארנסט
Ernstas Glikas Bibeles
Muziejus 199
מוזיאון ואיקה-מאריה Vāike-
113 Maarija muuseum
מוזיאון ופארק הסלעים
Respublikinis Vaclavo Lato
Akmenų Muziejus 277
מוזיאון ז'אק ליפשיץ Žako
Lipšico 255 Memorialinis
Muziejus Mihkli 95, 92-93
talumuuseum
מוזיאון טוקומס לאמנות Tukuma
Muziejus 171
מוזיאון סאמסארה 74 A. H. Tammsaare
muuseum
מוזיאון לזכרו של א. טאמסארה
Andreja Upiša memorialmājā
193
מוזיאון לזכרו של צ'ירליוניס M.
Čiurlionio Memorialinis
Muziejus 255
מוזיאון לזכרו של קרויצוואלד
Dr. Fr. R. Kreutzwaldi
121 Memoriaalmuseum
(ה)מוזיאון לזכרו של קרישיאניס
Krišjāņa Barona muzejs
199, 140-41, 150-51
מוזיאון לזכרם של האחים
Kaudzīšu Brāļu
muzejs 199
מוזיאון לידה קוידולה Koidula
Muuseum 99
מוזיאון ליהולה Lihula
Muuseum 91

מוזיאון לייפאָה Liepājas
Muzejs 181
(ה)מוזיאון ליערנות
Metsamuuseum 107-106, 109
(ה)מוזיאון לכורנות Senovinės
bitininkystės muziejus 266-67
(ה)מוזיאון לכיבוש לטביה Latvijas
okupācijas muzejs 11, 140-41, 146, 148
(ה)מוזיאון כל־יֶרֶכּ Rīgas
motormuzejs 154, 157, 158
(ה)מוזיאון ללימודים אזורים
Limbažu muzejs 191
(ה)מוזיאון ללימודים אזורים
Pāvilostas novadpētniecības
muzejs 179
(ה)מוזיאון ללימודים אזורים
Novadpētniecības un mākslas
muzejs 196
(ה)מוזיאון ללימודים מקומיים
Valmieras novadpētniecības
muzejs 199, 190
(ה)מוזיאון למוסיקת־עם Pavilo
Lietuvų Tautinės Muzikos
Instrumentų Muziejus 259
(ה)מוזיאון לספנות ולדיג Rojas
jūras zvejniecības muzejs 172
(ה)מוזיאון לספנות ולהיסטוריה
Rīgas vēstures un kugniecības
muzejs 140-41, 142
(ה)מוזיאון לעיצוב ולאמנות
Dekoratīvās mākslas muzejs
140-41, 149
(ה)מוזיאון לפולקלור המקומי
Alytaus kraštytyros muzejus
256-57
(ה)מוזיאון לצילום Latvijas
fotografijas muzejs 140-41, 150
(ה)מוזיאון לצילום אסטוני
Fotomuuseum, 56-59, 62
(ה)מוזיאון לקורבנות הפאשיזם
260
(ה)מוזיאון לקורבנות רצח־העם
Versija spausdinimui Lietuvos
gyventojų genocido ir
rezistencijos tyrimo centras
מוזיאון הק.ג.ב. (ה)מוזיאון לתולדות אסטוניה Eesti
muuseumi 16, 60, 78
(ה)מוזיאון לתולדות דוֹבֶּלֶה
Dobeles Novadpētniecības
Muzejs 167
(ה)מוזיאון לתולדות היהודים
בלטביה Latvijā Ebreji
Muzejs 37, 140-41, 151

(ה)מוזיאון לתולדות הרפואה על־
שם פֶּאָוּלס סטראדיניש, Paula
Stradiņa medicīnas vēstures
muzejs 140-41, 152
(ה)מוזיאון לתולדות טְרֶבֶטֶה
Tērvetes vēstures muzejs 167
(ה)מוזיאון לתולדות לטביה
143 Latvijas vēstures muzejs
(ה)מוזיאון לתולדות ליטא הפרוסית
(ליטא הקטנה) Mažosios
Lietuvos istorijos muzejus
(ה)מוזיאון לתולדות סלילת
הכבישים בלטביה Latvijas
Ceļu namas-muzejus 280
(ה)מוזיאון לתיאטרון ולמוסיקה
Teatris-muzikamuuseum 62, 56-57
(ה)מוזיאון לתיאטרון, למוסיקה
ולקולנוע Lietuvos teatro,
muzikos kino muzejus 218-19, 237
מוזיאון מאזֶיֶיקִי Mažeikių
Muziejus 276
מוזיאון מגדל־הסירה Vao
torlinnuss-museum 113
מוזיאון מחוז קולדיגה Kuldiga
muzejs 179
מוזיאון מינכהאוזן Museum
Münchhausen
מוזיאון מיצֶיֶיבִיץ Adomo
Mickevičiaus memorialinis
muzejs 218-19, 229
מוזיאון מיקֶל Mikkeli
Muuseum 76, 75
מוזיאון מכבי־האש Ainažu
ugunsdzēsības muzejs 190
מוזיאון נארְכֶה Narva
muuseum 112
מוזיאון סְלָה Birzų
Krašto Muziejus Sēla
muzejs 264
מוזיאון פולטסאמקה Põltsamaa
Muuseum 113
מוזיאון פושקין Puškino
memorialinis muzejus 240, 244
מוזיאון קאזיס וארְנֶלִיס Kazio
Varnelio namaimuziejus 235, 218-19
מוזיאון קארליס סקאלֶבֶה Kārļa
Skalbes muzejs 199
מוזיאון קומו לאמנות 260
kultūrmuzejs 10, 71, 74-75, 76-77
מוזיאון קרטינגה Kretingos
muzejs 282
מוזיאון קרסלאבֶה Krāslavas
muzejs 194-95
מוזיאון רוקשיקס Rokiškio
krašto muzejus 264-65

מוזיאון שילוֹטֶה Šilutės
muzejs 283
(ה)מוזיאון של מחנה הריכוז
Museum im Konzentrationslager
Macikai 283
(ה)מוזיאון תושבי החוף השבדיים
89 Rannarootsi Muuseum
מוזיאון־ביתו של פיטר הגדול
Peeter I Majamuuseum, 74-75, 77
מוזיאון־ביתו של שלאפֶליס
Šlapelių namas-muzejus 223, 218-19
מרכז האנגריה 72, 73
מרכז לאטגאֶלֶה לאמנות
ולמלאכות־יד Latgales
Mākslas Estrāde 157
Un Amatniecības Centrā 194
(ה)מרכז לאמנות בת־זמננו
Šiuolaikinio meno centras 31, 218-19, 232, 230-31
סנת הקדרות והמוזיאון על־שם
פ. צ'רנאבסקיס P Černavška
keramikas darbnīca-muzejs 195
מולֶטִי, אזור האגמים Molėtų
Rajono Ežerai 265, 250-51
מלונות 312-13
(ה)מרכז לקוסמולוגיה ולטקסים
פאגאניים 265
מוניושקו, סטניסלאב Moniuszko
237 Stanislaw
מוניסטֶה, המוזיאון הפתוח Mōniste
muuseum 104-105, 120
מונית 397, 402-403, 408-09
מונק, אדווארד 281 Munch, Edvard
מוסֶדִיס 277 Mosēdis
מוסטֶבֶה 123 Mustvee
מוסיקה ושירי־עם 24-25
דייִנוס (שירים ליטאיים מסורתיים)
24 Dainos
וּלִיִּי טוֹרִמִּיס 25
ורוניקה פּוֹבִילִיוֹניֶה 25
להקת אילֶדֶז 25 Karalius
Folkloras 24-25
פסטיבל בֶּלְטִיקָה 24-25
Festivāls BALTICA
צִיתֶר בֶּלְטִי 25
קאָנֶל (צִיתֶר אסטוני) 25 Kannel
קאנקֶלֶס (צִיתֶר ליטאי) 25 Kanklės
קוֹקֶלֶה (צִיתֶר לטבי) 25 Kokle
רֶנוֹ (שירי־עם אסטוניים) 24 Runo
(ה)מוסיקלי, התיאטרון Kauno
muzikinis teatras 229
מוסקבה, פרבר Maskavas
Forštate 154
מוצארט, וולפגנג אמוֹדאוס Mozart
178
מויאבִיֶּי, מיכאיל Muravyov,
229 Mikhail
מורְבֶּרגֶס, בית הקיץ של משפחת
Morberga Vasarnīca 171

מז'וֹבִידאס, מרטינאס Mažvydas,
Martynas 213, 281
קטִיכִיס 213 Katekizmo
קֶזְנוֹטֶה, ארמוֹן 12 Mežotnes
Pils muzejs 166, 164-65
קֶזְסָלָצֶה 184-85, 191
מגרת השטן 191
סקנְאִיֶּסְקַלְס Skanaikalns
עני־אורן 'אדם־זאב', 191
תערוכת 'השטנים הקטנים'
(במוזיאון האזורי של קֶזְסָלָצֶה)
191 Velnų muzejs
קֶזְפָּאָרְקֶס 154, 156-57
גֶ'הִיחִית של ריגה 156-57
מתחם פסטיבל השירה
Mežaparka Estrāde 157
מחירים ואמצעי תשלום 288
מטבע 385-87
אסטוניה 385
לטביה 386
ליטא 387
קטולאיטיס, ההגמון וירגיס
257 Matulaitis, Vyskupas Jurgis
מטסאלו, המפרק הלאומי Matsalu
Rahvuspark 91, 85-86, 89, 91
מלונות 295
מסעדות 325
מרכז המבקרים של פארק
Matsalu Rahvusparki 89
קטסאלו, מפרץ Matsalu lath
מיתות ומשירים חשמליים 381
מֶיֶיקוֹסֶה, שביל Meiekoše
Rada 100-101
מיל מי-6, מסוק תובלה Mil Mi-6
156
מילוש, צ'סלאב Miłosz, Czesław
הרוח הבלוויה Zniewolony
Umysł 22
מינדאוגאס, הדוכס הגדול של ליטא
Mindaugas, Lietuvos
והמלך Karalius Didysis
Kunigaikštis ir 249, 226, 210, 32
מיניבוס 402
מיניֶה 283 Minija
מינכהאוזן, קרל פרידריך הירונימוס
Münchhausen, Karl von 192
מיקֶיֶיבִיץ, אדם Mickiewicz,
Adam 234, 231, 228-29
גראַזְיֶנָה 229 Gražyna
פאן טאדֶאֶזֶש Pan Tadeusz
קונרד ואלֶנְרֹד Konrad Wallenrod
229
מיקֶיֶי, ניקולֶה 76 Michetti,
Nicola
הגבעה הקדושה, וטביעת־
רגלו של השטן על הסלע Mikytų
Alkalainis; Akmuo Velnio pėda
278-79

סאקו, מבשלת בירה Saku
320-21 Õlletehas
סארמה, האי Saaremaa Saar 10,
86-87
צ'יריה סורבה 92-93
טחנות הרוח באנגלה 92-93
94-95
טירת ההמון 94, 92-93
כנסיית קאר'ה Karja Kirik 92-93,
95
כנסיית קארמה 95, 92-93
כנסיית קה'לקונה 95, 92-93
מוזיאון חוות מיהקלי 95, 92-93
מכתש המטאוריט קאלי 94
מלונות 296-97
מסעות 326-27
(הפארק הלאומי וילסאנדי 92-93,
95
קווסארה 94, 92-93
פב, בניני בנק (הבנק הסקנדינבי
הפרטי) SEB Panga Kõrghoone
384, 47
פבה (חברת אוטובוסים) SEBE
394-95
סבירקס, וינצאס Svirskis, Vincas
227
סובאלקה 249
(הסוביטית, אנדרת המלחמה
80, 72 Maarjamäe Memoriaal
סודה, פטר Sūda, Peeter 62
סודובה Sūduva 249
סודרבה Sudervē 254
סודרבקלנס, יאניס Sudrabkalns,
199 Janis
סוודבנק Swedbank 384
סוטה, רומאנס Suta, Romāns 151
סוקה (ארץ הביצות), הפארק הלאומי
85, 10 Soomaa Rahvuspark
100-101, 86-87
ביצת קורסו Kuresoo Raba 100
חוות קארסקוקה 100
מלונות 297
שביל אדמות המרעה המיוערות
בסוראמה 100
שביל ארדי Ördi Rada 101
שביל ביצת אינגטי 100
שביל ביצת ריסה 101
שביל הופסארה 101
(השביל המיוער בלשון־היבשה של
נדר למיני Lemmijõe Keelemetsa
100 Öpperada
שביל לימודי קוראניו 100
שביל מייקוסה 100
סוסטר, אולו 115 Sooster, Ülo
סופיה Sofija 232
סוק, טיט 23 Sokk, Tiit
סור מונקמי Suur Munamägi 18,
104-105, 119, **121**
מלונות 299
מסעות 329

נמל־התעופה וילניוס (וילנה)
Tarptautinis Vilniaus Oro
404-405 Uostas
נמל־התעופה ונטספילס Ventspils
399 Starptautiskā Lidosta
נמל־התעופה טארטו Tartu
393 Lennujaam
נמל־התעופה לייפאיה Liepāja
399 Starptautiskā Lidosta
נמל־התעופה מרי טאלין Lennart
Meri Tallinna Lennujaam
392-93
נמל־התעופה פארנו Pärnu
Lennujaam
נמל־התעופה פלנגה Palangos
404-405 Oro Uostas
נמל־התעופה קאונאס (קובנה)
Kauno Tarptautinis Oro Uostas
404-405
נמל־התעופה קארדלה Kārdla
393 Lennujaam
נמל־התעופה קורסארה
393 Kuressaare Lennujaam
נפוליאון הראשון, קיסר Napoléon
34 Bonaparte 221-22, 214-15,
258, 232
נפטיטר, רכבת מהירה 400
נפרושים, איימונטאס Nekrošius,
207, 23 Eimuntas
(הנשיאות, ארמון Lietuvos
Respublikos Prezidentūra
222, 220-21, 218-19
o
סאבונס, ארווידאס Sabonis
23 Arvydas
סאבילה Sabile 12, 164-65, 174-75,
178, 320
יקב וינה קאלנס 320, 178
מסעות 335
מערות מאראס 178
סאגאדי, בית־האחוזה Sagadi Mōis
106-107, **109**
סאולה Saule ראו אל השמש
סאולקראסטי Saulkrasti 12, 184-85,
192
מוזיאון האופניים 192
מסעות 307
סאלדוס Saldus 164-65, **179**
(המוזיאון להיסטוריה ולאמנויות
עלישם יאניס רוזנטאלס 179
ואצו קרבירו קאפי 179
סאלוס II, הכפר האתנוגרפי Salos II
266-67 Kultūrinis Rezervats
סאגאסטקה, בית האחוזה Sangastent
104-105, **120**
מלונות 298
סאקו, אוריגינאל (בירה) Saku
321 Originaal

ברזה Bērze 167
גאיה Gauja 186, 190
דאוגבה Daugava 11, 140-42,
158, 190, 193-94
וויפיטה Vējupite 188
וונטה Venta 176
וורשופיטה Vērsūpīte 170
וילניה Vilnia 227
ליילופה Lielupe 163, 166
מוסה Mūsa 166
ממלה Mēmele 166
מרקיס Merkys 256
נמונאס Nemunas 31, 255-58,
261, 275, 283
נריס Neris 203-202, 241, 258
סבטופה Svētūpe 190
סלצה Salaca 190
פארנו Pärnu 99
פיריטה Pīrita 80
שבנטאוי Sventoji 265
נוטקה, ברנט Notke, Berndt 65,
60
מונות רוח הקודש 60
ריקוד המוות Surmatants 65
נול, ארקי Nool, Erki 23
נומה Nõmme 72, **81**
טירת הברון ון גלן 81
מוזיאון כריסטיאן ראד 81
נורדקה (חברת אוטובוסים) Nordeka
399
(הנחשים, אים Orms ראו האי יורמסי
ניגליסטה, כנסיית Niguliste kirik
56-57, 59, **64-65**
חדר הכסף Höbedakamber 65
ריקוד המוות Surmatants (נוטקה)
65
תמונת־המזבח של ניקולאוס
הקדוש 64
נידה Nida 269, 284-85
מסעות 344-45
ניורונים Niuronys 265
נייבסקי, אלכסנדר 70
(הניצחון), פארק Victory Park
155, 11
ניקולאוס הקדוש Pūha Nikolaus 64
ניקולאי, בית־הקברות Meža kapi
166
ניקון, כסריארך Nikon 20, 122
נכים, מטיילים 291, 381
נמונאס, דלתת Nemuno delta
269-71, **283**
וונטה 283
מיינה 283
מלונות 315
מסעות 344
רוסנה 269
נמל נוסעים 392
נמלי תעופה
נמל־התעופה הבינלאומי רינה
Starptautiskā Lidosta Rīga
398-99

(המצודה העליונה Aukštutinė pilis
218-19, 220-21, **226**, 227
(המצודה התחתונה Žemutinė Pilis
218-19, **226**, 220
מקרקטה השמנה, מגדל Paks
56, 67 Margareeta
מרה, שדרת Puistee 73
מרי, נלארי Meri, Lennart 53
מריאמה, ארמון Maarjamäe Losse
72, **78**
(המוזיאון לתולדות אסטוניה 78
מריאמפולה (מריאמפול) Marijampolė
249, 250-51, **257**
כנסיית מיכאל הקדוש 257
מוזיאון הפרטיזנים והגירוש של
מחוז טאוראס 257
מלונות 312
מסעות 342
מריה Marija 223, 244
מריה, דומוס, מלון Maria, Domus
234, 308
מריה הקדושה על חרמש הירח 143
מריה של הרחמים Mergelės Marijos
235 Gailestingumo Motinos
מריקולה Merikūla 112
מרכז התרבות של פולבה Põlva
122 Kultuuri - ja huvikeskus
(המרכז לאמנות בת־זמננו
Šiuolaikinio Meno Centras
230-31, 218-19, **232**
(המרכז לקוסמולוגיה ולטקסים
פאגאניים Lietuvos
Etnokosmologijos Muziejus 265
מרכז אינטרנטנטס Datorsalonas
390 Mērsrags 172
מריקנה Merkinė 256
משטרה 382
משקאות 320-21
משקאות קלים 320-21
n
נאטו NATO 39, 45, 137, 206, 215
נארבה Narva 33, 11, 42-43, 51,
103-105, **112**, 298
מסעות 328
נארבה, טירת Narva linnus 112
נארבה, מוזיאון Narva museum 112
נארבה־יואסו Narva-Jõesuu 11,
104, **112**, 298
נהיגה
אסטוניה 393, 395-396
לטיבה 399, 400-401, 402
ליטא 405, 407, 408-409
נהרות
אבבה Abava 178
אהיה Ahja 122
אולה Ūla 255
אימסרה Imšre 276
אליטופיס Alytupis 256
אליקשופיטה Alekšupite 179

מפות
אגם פייפסי 123
אגמי לאטאנלה 198
אדריכלות ארנובו 152-53
אזור העיר העתיקה של טאלין 72
אזור וילנה 240
אזור ריגה 154
אזי הוימה 90
(האי סארמה 92-93
אסטוניה, לטיבה וליטא על המפה
14-15
דאובפילס 197
(הדוכסות הגדולה של ליטא 212
דרך הענבר 27
וילנה 218-19
וילנה: מפת רחובות 246-47
וונטפילס 176-77
(החוף הליבוני 173
טאלין 56-57
טאלין: מפת רחובות 82-83
טארטו 114
יורמלה 170-71
ליפאיה 180
מבט על אסטוניה 42-43
מבט על לטיבה 126-27
מבט על ליטא 202-203
מזרח אסטוניה 104-105
מזרח לטיבה 184-85
מערב אסטוניה 86-87
מערב לטיבה 164-65
מערב ליטא 270-71
מרכז ליטא 250-51
פארנו 99
(הפארק הלאומי אאוקשטייטה 266-67
(הפארק הלאומי גאיה 186-87
(הפארק הלאומי הרצועה הקדונית 284-85
(הפארק הלאומי ז'מאיטה 278-79
(הפארק הלאומי לאהמה 106-107
(הפארק הלאומי סומה 100-101
קובנה (קאונאס) 258-59
קלייפה 281
ריגה 140-41
ריגה: מפת רחובות 160-61
שאוליי 272
שביל הסלעים של קאסמו 110
מפת רחובות מאוירת
אזור כיכר בית־העירייה (טאלין)
58-59
אזור כיכר בית־העירייה (ריגה)
146-47
טוממאגי **116-17**
טומפאק **68-69**
מכיכר בית־העירייה אל שער
השחר **230-31**
רחוב פיליס ואונוברסיטת וילנה
220-21 Pilies

מיקל, יוהאנס Mikkell, Johannes 76
מכבי, אודות הספורט Ebreju
37 Sporta Biedrība Makabi
מכס 378
(המכשפות, עץ 277
(המלאך, שר Inglisild 116-17
מלאך עם צלב סטריארכלי 78
מלאכותי, המרכז ל־Ludzas
199 Amatnieku Centrs
מלונות 288-91
באסטוניה 292-99
בלטיבה 300-307
בליטא 308-315
הזמנות 288-91
מלונות, רשת 289
מלונות יוקרה 288
(המלחמה הצפונית הגדולה 33,
264, 193, 188, 135, 121-22
מלחמת־העולם הראשונה 35-36,
135, 142, 145, 151, 155,
158, 166, 176, 196-97, 214,
232, 235, 240, 259, 261, 272
מלחמת־העולם השנייה 37, 43-45,
148, 154, 156, 158, 163, 166,
172, 181, 195, 217, 227,
39-37, 258, 260, 275-76,
282, 280
מלינאוסקאס, ויליומאס
255 Malinauskas, Viliumas
(המלכותי, הארמון Valdovys
213, 220, 226 Rūmaie
מלנאיס סיבנס Melnais Sivēns
176, 335
ממל Memel 38, 280, 282
מניקארבה, שביל Männikjärve
113 Raba
מנס (אל הירח) Mēness 20
מנצנדורף, בית Mencendorfa Nams
147, **148-49**
מנשיקוף, הנסיך אלכסנדר 79
מסטרקארד 384
מסעות
באסטוניה 322-29
בלטיבה 330-37
בליטא 338-45
טיפים 317
עישון 317
שעות פתיחה 316
מעבורת, חברות 399, 392-93,
404-405
ויקינג לין Viking Line 392-93
טאלינק Tallink 398, 392-93
סקאנדינאביס Scandlines 398-99
מעבורת
אסטוניה 392-93
לטיבה 398-99
ליטא 405
(המערבי, המגדל Western Tower
224

סור מונקו, בית הקפה במגדל
329, 121 Munamägi
סורבה, חצייהאי
Sörve Poolsaar
92-93
סרמיוסה, בית האחוזה
Suuremõisa Lõss
90-91
סטאמריונה
199 Stāmeriena
מלונות 307
מסעדות 337
סטאנסלובאס, הכומר
Stanislovas, 261 Father
סטאסוף, ואסילי
222 Stasov, Vasily
(ה)סטאורבויס 122, 154, 194, 206, 196
סטו, בני Setu, 20, 120, 123
סטו, מוזיאון הכפר
Seto Talumuseum
123
(ה)סטודנסים המתנשקים, מזרקה
114 Suudlevad Tudengid
סטוקהגוצביצ'יוס, לאוריאנס
Stuoka-Gucevičius, Laurynas
254, 230-32, 224
סטוקלה (תחנה)
408 Stotelē
סטלין 52, 158, 238, 241, 255
סטנבוק, אָפּה מרָגֶרֶטָה
Stenbock, אָפּה מרָגֶרֶטָה
90 Ebba Margaretha
סטראדינש, ד"ר פֹּאָלס
Stradiņš, Dr פֹּאָלס
152 Pauls
סטריפֿיִקִי Stripeikiai
266-67
סטרליניקו-יילה (רחוב)
Strēlnieku
152-53 Iela
סיגולדה 12, 186-87, 188, 370-75
מלונות 306
סיטוב, מיכאל
22 Sittow, Michael
סיטיבייק, השכרת אופניים
CityBike
397
סילמאֶה 11, 104-105, 111
מלונות 298
מסעדות 329
סימפסון, ג'ון
281 Simpson, John
סכנות ומטרדים 382
סלאפינס, אנדריס
Slapiņš, Andris
150
סליאן, חוות (מוזיאון פתוח)
Sēļu
194 Sēta
סליֶאָנְקָה 19, 318-19
סליטרה, הפארק הלאומי
Slīteres
173, 12 Nacionālais Parks
סליטרה, מגדלור הבאקו
173 Slīteres bāka
סלספילס 154, 158
סֶלְגֶּרִיבֶּקָה 184-85, 190
אדמות המרעה ראנדו 190
מלונות 307
מסעדות 337
מערות הפולחן של אזור ליב
190 סומגלביצ'יוס, פראנצישקוס
242 Smuglevičius, Pranciškus

סמטונה, אָנטֶנסאס
Smetona, 214-15 Antanas
סמיונובה, אוליֶאָנָה
Semjonova, 23 Uljana
סמילדז'יס 155
סמילטינה 270-71, 282-83
(ה)מוזיאון הימי 282-83
סנאמיסצ'יו גידאס (משרד נסיעות)
409 Senamiesčio Gidas
(ה)סעודה האחרונה
Pūha
95 Ūhtusöömaaja
ספקית סולר EMT
389
(ה)ספרייה, הלאומית (טאלין)
Eesti
17 Rahvusraamatukogu
סקאיסטקלנה, הכנסייה הקתולית
Skaistkalnes Romas Katolju
של 167, 164-65 Baznīca
סקאלבה, קארליס
Skalbe, Kārlis
199
סקאלה סנטה, המדרגות הקדושות
274 Scala Santa
סקי וסנובורד 119
סְקָלָה (עיתון)
118 Sakala
סקנורקמה, כפטיבל לסרטים
סקנורנביים 209
סקריכרי 184-85, 193
מוזיאון לזכרו של אנדרייס אופיטס
193
פארק העצים
Dendroloģiskais
193 Parks

ע

עישון 291, 317
עיתונים ובתי-עת
אָאשְרָה 214, 244
אין יור פּוֹקֶט 388
In Your Pocket
אסטוניאן וויקלי
Estonian Weekly
388
בלטיק טיימס
The Baltic Times
388
הראלד טריביון הבינלאומי
International Herald Tribune
388
וארפאס 214
Varpas
ירושלים דליטא
Yerushalayim De
238 Lita
ליטואניאן וויקלי
Lithuanian
388 Weekly
סְקָלָה 118
Sakala
פוסטימס 51
Postimes
פיננשל טיימס
The Financial Times
388
עלויות סמויות 290-91
(ה)עלמה, מערת
122 Neitsikobas
ענבר בלטי אסט'
Lāānemere
Merevaiku; לטב':
Baltijas
Baltijos Gintaras; לטב':
26-27

דרך הענבר אסט'
Merevaigutee; לטב':
Dzintara Celš;
27 Gintaro kelias
שולי-הענבר 26
(ה)עצמאות, פסל
Skulptūra
275 Žemaitis

פ

פאבילוסטה 164-65, 179
Pāvilosta
(ה)מוזיאון ללימודים אזריים
ולאמוניות 179
מלונות 304
מסעדות 334
(ה)מרינה של פאבילוסטה
179 Pāvilosta Marina
פאבים 316
פאברֶזֶ'ה 261
Paberžē
פאוקשצ'יו-טאקאס
Paukščių Takas
241
פאטס, קונסטנטין
Pāts, Konstantīns
52
פאטקולי, רחבת התצפית
Patkuli
68-69 Vaateplatvorm
פאיֶדָה 104, 113
Paide
מוזיאון יארבֶּמָה 113
מסעדות 328
פאלדיסקי 86-87, 88
Paldiski
מלונות 295
מסעדות 326
פאקרי 88
פאלוני, מיכלאנג'לו
Palloni, 261, 243 Michelangelo
פאלושה 266-67
Palūšē
פאלמסה, בית האחוזה
Palmse
108, 106-107 Mōis
אגם הברבורים 108
ביתן בָּרֶטֶס 108
פאנבֶזֶז'יס (פּוֹנִיבֶזֶז')
Panevėžys
264, 250-51
גלאסרמיס 264
(ה)גלריה העירונית לאמנות 264
מלונות 313
מסעדות 344
פֶּקְרוּוּאִיס 264
קתדרלת ישו המלך 264
פאנמוֹנֶה 270-71, 275
Panemunė
פאנסו, וולדמאר
Panso, Voldemars
23
תיאטרון הנוער האסטוני 23
(ה)תיאטרון העירוני של טאלין 23
פאנקוֹגִיד, פנקיק
319 Pannkoogid
פאנקוקס, מיקליס
Pankoks, Mikēlis
181
פאן, מִיכָל קאז'ימִיז'
Pac, Michal
242 Kazimierz
פאקרי 88
Pakri
פארט, אָרְבו 113, 23
Pārt, Arvo
פארן, פֶּרִיט 22
Pārns, Priit
פארנו-זֶמַאיִס 10, 42-43, 50, 85-87, 98-99

אולם הקונצרטים פארנו
Pārns Kontserdimaja
98
בית-העירייה 98
פאשטאס 391
Pāstas
כנסיית אליזבתה הקדושה 98
כנסיית קתרינה הקדושה 98
מוזיאון לידה קידולֶה 99
מלונות 295-96
מסעדות 326
שער טאלין 98
פארקים, יערות ושמורות טבע
פֶּסְטִיִיקָלְנֶס 140-41, 140-41
גלריית התמונות ופארק הפסלים
281
גן אורבִידאס 13, 13, 13
Orvydo Sodyba
277, 270-71
(ה)גן הבוטאני של טאלין
Tallinna
72, 80-81 Botaanika
(ה)גן הבוטאני של רינה
155, 154 Botāniskais Dārzs
גן החורף 282
יער ביקֶרְניקִי Biķernieku Mežs
157, 154
יער פּוֹקַאיִנְה 167
PPokaiņu Mežs
יער רומבולֶה 154, 158
(ה)מוזיאון הפתוח פארק אירומה
249, 250-51, 254
מֶזַ'פּאַרְקֶס 154, 150, 154
Mežaparks
156
פארק גרוטאס 250-51, 255
פארק הטבע טֶרְבֶּקָה 164-65, 167
פארק הטבע לאומאס 178
(ה)פארק הלאומי אָאָקְשִׁיטִיטָה
13, 250-51, 266-67
(ה)פארק הלאומי גָאָיֶה 12, 184-85, 186-89
(ה)פארק הלאומי דוֹזְקֶה 13, 254, 251-52, 256
(ה)פארק הלאומי הרצועה
13, 269, 270-71, 284-85
(ה)פארק הלאומי ז'מַיטִיטָה 13, 270-71, 278-79
(ה)פארק הלאומי לאהֶמָה 11, 104-105, 106-110
(ה)פארק הלאומי מָטְסַאלו 10, 86-87, 89, 91
(ה)פארק הלאומי סוֹמָה 10, 86-87, 100-101
(ה)פארק הלאומי קֶמְרִי 170
פארק הניצחון 155
פארק יוגניס ואזור ז'בֶּרִינאס 240, 241
פארק קֶדְרִיאורג 72, 74-77
(ה)שמורה המוגנת הלאומית
קאמאנס 276
שמורת הטבע אגם פאפָה 164-65, 181

שמורת הטבע אָנְדֶּלָה 104-105, 113
שמורת הטבע צ'פִּקְיֶאִילִי 256
פאשטאס 391
Pāstas
פֶּדְבַּאלֶה 304, 334
Pedvāle
מלונות 304
מסעדות 334
פֶּדְבַּאלֶה, בית-האחוזה
Pedvāles
178 Muižas Māja
פֶּדְבַּאלֶה, המוזיאון הפתוח
Pedvāles
Brīvības Mākslas Muzejs
178, 164-65
פובילוניֶנֶה, ורוניקה
Povilionienē, Veronika
25
פֶּוֹגְלֶשְׁטִיין, קרל כריסטיאן פוגל פון
Vogelstein, Carl Christian Vogel
190 von
פיתיון של ישו
Kristus
Kārdināšana
פוטני, פִּיטֶרו 245
Puttini, Pietro
כנסיית טרינאפוליס 245
פּוּטְרָה 318
Putra
פּוֹלְבָה 104-105, 122
Põlva
כנסיית מריה הקדושה 122
מלונות 298
מסעדות 328
פולטאבה, קרב 33
פולטסאמאָה 104, 113
Põltsamaa
כנסיית ניקולאוס הקדוש 113
Niguliste Kirik
מוזיאון פולטסאמָה 113
מלונות 298
מסעדות 328
מצודת פולטסאמָה
Põltsamaa
113 Lõss
פולטסאמָה קולדֶנָה, פין פירות
320 Põltsamaa Kuldne
(ה)פולני-ליטאי, האיחוד (רפובליקת
שני העמים) Abiejų Tautų
275, 217, 210-11 Respublika
פומפּוֹרְס, אנדרִיִּיס, Pumpurs
22, 193 Andrejs
פונאר, אנדרטת השואה ב-
Paneriu
240, 37, 244-45
פונאר (פאנריי) 244, 238
Paneriai
פּוֹנִיָה 257
Punia
פּוֹרִיס, חג 36
פּוֹרְצִיִּימַס, הדיונה הלבנה ב-
173 Pūrciema Baltā Kāpa
מושקין, אלכסנדר 223, 244
פּאָזַיִסְלִיס, מנר
Pažaislio
202-203, 16, 201
Vienuolynas
פֶּטֶר, מערת
188 Pētera Ala
פֶּטֶרִי, פִּיטֶרו 243
Perti, Pietro
כסריות, איסוף 373, 319
פיוטר הגדול 55, 66, 74, 76, 79, 88, 223, 264
פיטינגהוף, הברון
Vietinghoff, Baron von
199
פִּיטֶרו 400
Pietur

פילימו, רחוב
239 Pylimo gatvė
פילוסדוקסי, יוֹרֶף
Pilsudski, Józef
244, 214
פיק הרמן, מגדל
Pika Hermann
70, 68-69, 57 Torn
פיק, רחוב
66 Pikk Tānav
פיראגִי 318
Pirāgi
פירי, פונדק
121 Piiri Kōrts
פיריטה, מועדון היאכטות
Pirita
53 Purjespordikeskus
פיריטה, מנזר
80, 72 Pirita Klooster
פיריסאר, האי
123 Piirissaar
פלאטֶליִי 270-71, 277
Platelai
(ה)המבור אֵוִיֶאֶרס
277 Plies Sala
Feldbergs, Ojars
178
פלוֹנְגָה 270-71, 277
Plungė
גבעת גֶנְדִינְהָה 277
מוזיאון ופארק הסלעים 277
(ה)מוזיאון לאמנות סמוגית 277
מסעדות 315
קָאָשְׁנֶאִי 277
Kunigaikščių
פלוֹנְגָה, בית-האחוזה
277 Oginskių Dvaras
פלוֹסַאלו, כריסטיאן
Palusalu, Kristijan
23
פלוֹקְסוֹס, זרם אמונות
232 Fluxus
פלוֹקְשִׁטִינָה, בסיס טילים סובייטי
Plokštinės Raketų Bazē
278-79
גבעת בירוטֶה 282
Birutės
מוזיאון היערֶנְבֶּר 282
מלונות 315
מסעדות 345
שֶׁבֶטוֹאִי 282
פֶּלְקֶיֶה זִרְמִי 318
Pelėkie Zirmų
כנסיונים ראו גסטאוסים
כנסיביליס
'ויסאגינו' קאנטרי' כפטיבל
למוסיקת קאנטרי
Country
Muzikos Festivali
265 COUNTRY
אביב קולנוע
208 Kino Pavasaris
אביב של שירה, כפטיבל בינלאומי
208 Poezijos Pavasaris
אז'גֶנְבֶּס (הפסטיבל לפני תענית
הלנט) 209
Užgavēnės
ג'אז בבירושטאנס
Birštonas Jazz
257, 13
ג'אז וילנה 209
Vilnius Jazz
גאוסו (קאואנס)
Kaunas
208 Jazz
ג'אזקאר 48
Jazzkaar
גארוסו גלריה, כפטיבל למוסיקה
208 Garso Galerija
אלקטרונית 208

צ'פקליי, שמורת הטבע Cepkelijų Valstybinis Gamtinis Rezervatas 256
צרפת, שגרירות 378-79
ק
קאבינה Kavinė 316
קאודיטה, מאטיס Kaudzite, Matiss 199
קאושניאי Kaušėnai 277
קאזאקס, יקאבס Kazaks, Jėkabs 151
קאלב Kalev 70
קאלי ראו משקאות קלים Kali ראו משקאות קלים
קאלי, מכתש המטאוריט Kaali
94 Kraater
קאליו ילה (רחוב) Kalėju Iela 152-53
קאלקו, רחוב Kalų Iela 140
קאמאנוס, שמורה מוגנת לאומית Kamanų Valstybinio Gamtinio 276
קאנל Kannel 25
קאנקלס Kanklės 25
קאסארי Kassari 91
קאסמו Kāsmo 106-107, 108, 110
(המוזיאון הימי של קאסמו)
קאסמו Meremuuseum 108
קאסמו, שילי הסלעים של Kāsmo
Matkarada 108, 110
קאסמו Kāsmo poolsaar
(הכפר קאסמו) Kāsmo Küla 110
סארטנעם Saartneem 110
סלעים תועים 110
קאספיה Kasepää 123
קארדלה Kārda 90
קארואס, גינטארא Karosas, 254
(המוזיאון הפתוח פארק אירופה)
254, 250-51
עקימדיע של LNK (תחנת)
הטלוויזיה הליטאית LNK
Infomedis 254
קארואס Karosta 181
בית-כלא צבאי 181
(הכנסייה האורתודוקסית על-שם)
ניקולאס הקדוש Sv. Nikolajus 181
קארואס, בקתדרלה Pareizticigo Jūras Katedrāle
Karuskosetnāja 100-101
קארטופלי פנקוקאס Kartupeļu Pankūkas 319
קארפ, ריינה Karp, Raine 17
(הספרייה הלאומית) 17

שוק מארה לעבודות-יד 178
פקרוואיס 264 Pakruojis
פֶרוֹנס (רצין רכבת) Perons 400
פריילי Preilj 185, 195
(הכנסייה הקתולית) 195
(המוזיאון להיסטוריה ולאמנות)
שימושית 195
מלונות 307
מסעדות 337
סדנת הקדרות והמוזיאון על-שם פ.
צירנאבסקיס 195
פרינדיס, דינות (הדינוה הגדולה)
Parnidžio Kopa 202-203, 284-85
(הפרלמנט של ליטא) 240, 241
פרלפה, חוף Paralepa Rand 88
פרנק זאפה, פסל Paminklas
Frankui Zappai 218-19, 238
פרס איגנול שלוש Nobel Ig
Peace Prize 255
פרטריוקה (בנייה מחדש) 39
פֶרֶקְטֶפֶוֹס nepectpōs
פרקונאס, בית Perkūno Namas 16, 258, 259
צ
ציאגין, ניקולאי Čiaginas, Nikolajus 223
צבאי, בית-כלא Karostas cietums 181
צ'חובין, שימון Czechowicz, Szymon 234
האקסטוה של תֶרֶסֶה הקדושה 234
צ'ורליוניס, בית Čiurlionio Namai 19-21, 232
צ'ורליוניס, המוזיאון לזכרו של
Čiurlionio Memorialinis 255
צ'ורליוניס, מוזיקה Muziejus 255
צ'ורליוניס, מיקאליוניס קונסטנטיאס
Čiurlionis, Mikalojus 22, 207, 232, 244, 255, 261
המנחה 22 Auka
סונטת אבי Saulės Sonata 261
סימפוניית לויה Laidotuvių
Simfonija 261
צ'יאיובסקי, פסל Tshaikovski
Pink 89
צלי-שמע Rõngasrist 88
צמחונים 317
צֶסִיס Cėsis 12, 134, 183, 186-87, 188-89
(המוזיאון לאמנות ולהיסטוריה)
188-89
מלונות 306
מסעדות 335-36
(הצפוניים, מסעי הצלב) 31
צֶפֶליני (כיסנים) Cepelinai 18-19, 318

פסטיבל הפסאלו למוסיקה עתיקה
Haapsalu Vanamuusikafestival 88
פסטיבל הצבעונים של בורבישקיס
Tulpių Žydėjimo Šventė 274
פסטיבל הקין כריסטופר Kristupo Vasaros Festivalis 208
פסטיבל הקציר Pļaujas Svėtki 199
פסטיבל הרכבות 133, 199 Notiek
Bāniša Svėtki
פסטיבל השירה הלאומי האסטוני
Üldlaulupidu 35, 46, 103
פסטיבל השירה הליטאי 241
Pasaulio Lietuvių Dainų Šventė
פסטיבל ויריד אומנים
132 Amatniecības Festivalis
פסטיבל ימיהביניים Iduramžių
Svėntė Pusiasalio Pilyje 208
פסטיבל כריסטופר לגיטרה
209 Kristupo Gitaros
(הפסטיבל למוסיקה של)
Pažaislių Muzikos Festivalis 208
פסטיבל למוסיקה בארוק Tallinna 49
Barokkmusika Festivalina
פסטיבל למקהלות נשים וגברים
171
(הפסטיבל לספרות של טאלין)
48 Tallinna Kirjandusfestival
פסטיבל לעוגב Ērgelmūzikas
Festivalis 192
פסטיבל לפסלי-אש Ugnes
Svėntė 209
פסטיבל לשירה ולמחול לטביים
un Vispārējie Latviešu Dziesmu
132 Deju Svėtki
פסטיבל מֶטְסָאלו לטרטי טבע
Matsalu Loodusfilmide Festival 49
פסטיבל צליחת-הכפרות 208
פסטיבל תולדות נארבה Narva
Ajalooline Festival 112
פעמוני הכסף, פסטיבל בינלאומי
Garīgās Mūzikas
Festivalis 133
צילי קין Summer Sound
181, 132 Festivala
קָדו - הפסטיבל הבינלאומי
למוסיקה כנסייתית אורתודוקסית
Rahvusvaheline Ūgeusu
Vaimuliku Muusika Festival 49
ריגאס ריטי (מקצבי ריגה) Rīgas
Ritmi 132
שוק חג המולד בעיר העתיקה
Tallinna jouluturg; לטב':
133, 49 Ziemassvētku Tirdziņi
שוק ימיהביניים בעיר העתיקה
49 Keskaja Pāevad

(הפסטיבל הבינלאומי לבלט בלטי)
Starptautiskā Baltijas Baleta
Festivala 132
(הפסטיבל הבינלאומי למוסיקה)
עממית 193
(הפסטיבל הבינלאומי למוסיקה)
קאנטרי Starptautiskais Kantri
Mūzikas Festivalis 166
(הפסטיבל הבינלאומי למחול)
מודרני Šokio Festivalis AURA 209
(הפסטיבל הבינלאומי לעוגב)
Starptautiskais Ērgelmūzikas
Festivalis 181
(הפסטיבל הבינלאומי לפיסול)
Starptautiskais Ledus Skulptūru
Festivalis 133
פסטיבל הבירה אולה-סאמר
48 Ūllesummer
פסטיבל הג'אז הבינלאומי
259, 192 Saulkrasti Jazz
פסטיבל הג'אז של חג המולד
49 Joulujazz
פסטיבל הג'אז של קלייפֶדָה
Klaipėdos Pilies Džiazo
281 Festivalis
פסטיבל הגלידה Ledų Svėntė 261
פסטיבל החורף למוסיקה Ziemas
Mūzikas Festivalis 190
פסטיבל היין Sables Vīna Svėtki 178
פסטיבל הים Jūras un Zvejnieku
Svėtki 13, 132, 179, 209, 281
פסטיבל הכנסייה Didieji
Žemaičių Kalvarijos Atlaidai 279
(הפסטיבל הליבוני Livonijas
Svėtki 132
פסטיבל המלפפונים Agurku
Svėntė 261
פסטיבל הסרטים לילות שחורים
Tallinna pimedate oode 49
פסטיבל הסרטים של פארנו Pārnu
Filmifestivalile 99
פסטיבל העיירה סאולקֶרְסְטִי
192 Saulkrasti Svėtki
פסטיבל העיר ריגה Rīgas Svėtki 133
פסטיבל המולקלור של ויליאנדי
Viljandi Pārimumsmusika
Festival 49
פסטיבל הסרטים של וארְנָה
254, 209 Varēna Grybų Svėntė
פסטיבל הפסאלו למוסיקה עתיקה
Haapsalu Vanamuusikafestival 48

ימים של אמנות ולילות של
מוזיאונים 132
יריד אומנים 190
יריד האומנויות של קאזיוקו
232, 208 Kaziuko Mugė
יריד ימיהביניים על-שם סימאונס
190 Simjūda Tīrgus
כוכבי הפסנתר Pianisma
Zvaigžņu Festivalis 181, 132
ליל היפוך הקין Jaanipāev 48
לילות בלוז באגם ליקסטאס Blūzo
208 nakts Lūksto Ežere
מחול בלטי חדש Naujasis
Baltijos 208
Šokis
מְנוּאוּ יוֹאֶדְרָגִיס (סרה שחור)
209 Mēnuo Juodargis
מרוץ הסוסים של אגם סארגטי
264 Sartų Žirgų Lenktynės
מְרִטִינִיָה (פסטיבל תחילת
החורף) 133 Mārtiņdiena
מתוך הסקי של טארטו Tartu
49 Maratoni Suusarada
סְאֹלְס זִיֶדָס, פסטיבל לפולקלור
273 Saulės Ziedo Sypsenos
סִרְנוֹס, פסטיבל לתיאטרון
Vilniaus tarptautinis teatro
209 festivalis SIRENOS
סקנורקה, פסטיבל לסרטים
סקנדינביים 209
(העלייה לרגל לפולחן מריה)
הקדושה (המכונה שילינס) Šilines
274 Atlaidų
ערב ראש השנה האזרחית 209
פּוֹסִיטִיבּוֹס, פסטיבל למוסיקה
190, 133 Positivus
פסטיבל 'יו אב' למוסיקה באי
מוהו Juu Jāb Muho 48
פסטיבל 'ניד' (חדש) למוסיקה בת'
זמנו 49 NYD
פסטיבל אוגוסט למחול Augusti
TantsuFestival 49
פסטיבל אויטרראך David
99 Oistrahhi Festival
פסטיבל אזורי Novada Svėtki 193
פסטיבל אֶרְנָה למוסיקה בת'
Biedriba Jaunās Mūzikas
133 Festivalis ARĒNA
פסטיבל בירשטונאס Birštono
257 Festivalis
פסטיבל בֶּלְטִיקָה לפולקלור
24 Folkloras Festivalis BALTICA
פסטיבל בֶּלְטִיקָה לפולקלור אסט':
Folkloras Festivalis BALTICA
לטב': Folkloras Festivalis
132, 48 BALTICA
פסטיבל בריגִיטָה Birgitta Festival
49
פסטיבל האופרה של ריגה Rīgas
132 Operas Festivalis

פסטיבלים, המשך
הכרזת הרפובליקה של
Latvijas Republikas
133 Proklamēšanas Diena
חג ההתגלות 209 Trys Kalalāi
חג המולד 133, 209 אסט':
Joulus; לטב': Ziemassvētki;
ליט': Kāledos
חג העלייה Vissvētākās Jaunavas
Marijas Debesis Uzņemšanas
19, 127 Diena
חג פורים 36
חגיגות העיר Valmieras Pilsētas
190 Svėtki
יום הולדתו של אנדרֶייס פּוֹמּוּפּוֹרס
Andreja Pūnpura Dzimšanas
193 Dienai
יום העיר טארטו Tartu Linna
115 Pāev
יום העיר קובנה (קָאֶנָאס) Kauno
208 Miesto Svėtki
יום יוחנן הקדוש 208 Joninės
יום ייסוד המדינה Valstybės Diena
208
יום לצ'פֶלְשִׁיס, לציון לוחמי החירות
של לטביה 133 Lāčplēša Diena
יום עשבי-המרפא (בפסטיבל היפוך
הקין) לילו Ligo 132
יום פיליפוס הקדוש Pūha
115 Filippuse Pāev
יום שלישי 'השמן' Užgāvēnės
277
ימי אביב בחוות Kevadised
48 Taluppāevad
ימי ארכיאולוגיה Gyvosios
Archeologijos Dienos 254
Kernavėje
ימי בית ערי האנקה בפארנו
48 Pārnu Hansapāevad
ימי המוסיקה האסטונית Eest
Muusikafestivalid 48
ימי הסטודנט בטארטו Tartu
Tudengipāevad 48
ימי העיירה פולקה Pōlva Pāevad
122
ימי העיר העתיקה של טאלין
48 Tallinna Vanalinnā Pāevad
ימי העיר שְאֹלִיִי Miesto šventė
273 Šiaulių Dienos
ימי העלמה הלבנה, פסטיבל
למוסיקה Valge Daami Pāevad
88
ימי הקולנוע האסטוני Eest
Filmpāevad 48
ימי נארבה 112 Narva Pāevad
ימי עיר הבירה Sostinės Dienų
209
ימי פארנו למוסיקה בת'זמנו
Pārnu Nūddismusika Pāevad
49

פסטיבלים, המשך
הכרזת הרפובליקה של
Latvijas Republikas
133 Proklamēšanas Diena
חג ההתגלות 209 Trys Kalalāi
חג המולד 133, 209 אסט':
Joulus; לטב': Ziemassvētki;
ליט': Kāledos
חג העלייה Vissvētākās Jaunavas
Marijas Debesis Uzņemšanas
19, 127 Diena
חג פורים 36
חגיגות העיר Valmieras Pilsētas
190 Svėtki
יום הולדתו של אנדרֶייס פּוֹמּוּפּוֹרס
Andreja Pūnpura Dzimšanas
193 Dienai
יום העיר טארטו Tartu Linna
115 Pāev
יום העיר קובנה (קָאֶנָאס) Kauno
208 Miesto Svėtki
יום יוחנן הקדוש 208 Joninės
יום ייסוד המדינה Valstybės Diena
208
יום לצ'פֶלְשִׁיס, לציון לוחמי החירות
של לטביה 133 Lāčplēša Diena
יום עשבי-המרפא (בפסטיבל היפוך
הקין) לילו Ligo 132
יום פיליפוס הקדוש Pūha
115 Filippuse Pāev
יום שלישי 'השמן' Užgāvēnės
277
ימי אביב בחוות Kevadised
48 Taluppāevad
ימי ארכיאולוגיה Gyvosios
Archeologijos Dienos 254
Kernavėje
ימי בית ערי האנקה בפארנו
48 Pārnu Hansapāevad
ימי המוסיקה האסטונית Eest
Muusikafestivalid 48
ימי הסטודנט בטארטו Tartu
Tudengipāevad 48
ימי העיירה פולקה Pōlva Pāevad
122
ימי העיר העתיקה של טאלין
48 Tallinna Vanalinnā Pāevad
ימי העיר שְאֹלִיִי Miesto šventė
273 Šiaulių Dienos
ימי העלמה הלבנה, פסטיבל
למוסיקה Valge Daami Pāevad
88
ימי הקולנוע האסטוני Eest
Filmpāevad 48
ימי נארבה 112 Narva Pāevad
ימי עיר הבירה Sostinės Dienų
209
ימי פארנו למוסיקה בת'זמנו
Pārnu Nūddismusika Pāevad
49

- מצודת ראקברה Rakvere Linnus 112
ראשי-דירקון, גרגוליים בדמות 61
רבאל טאקסו (מוניות) Reval Takso 397
(ה)רבי תרבותי, המרכז 261 Daugiakultūris Centras
רדיו-טלסקופ 177
רדיוסן בלו Radisson Blu 289, 47
רהמה, רות Rehema, Rutt 119
רובנס Rubens 260
(ה)צליבה 260
רוהה Rõuge 120-105, 104-105, 120-21
כנסיית מריה הקדושה 120
רודה, הרמן Rode, Hermen 64
רודינינקו, רודי Rüdinku, 18, 239
רוזנברג, אלפרד Rosenberg 52
רוזנברגה, אלזה Rozenberga, Elza 170, 157
רוזנטאלס, יאניס Rozentāls, Janis 179, 172, 157, 151-52, 149, 22
דיוקנה של מאלבינה ויגנרה-גרינברגה- Malvine Vignere- 151
(ה)ציציה מבית-הקברות No 151 Kapsētas
קרסטוקה סיסטאס (הצלב) Krustā 149
רסטל, מדרחוב Rūti tēnav 86
רוטרמני, רובע, ומחסי רוטרמני kvartal; 321
המלח Roteramani soolaladu 73, 72
(ה)מוזיאון לאדריכלות אסטונית 73
רוטרמן, צ'רלס אברהם Rotermann, Charles Abraham 73
רויחאן Rojan 172
(ה)מוזיאון לספנות ולדיג 172
מלונות 304
מסעדות 334
רומבולקה, יער Rumbulas, 154, 158
Mežs
רומרטה (מוניות) 409
רומרס, אלפרדאס Romeris, Alfredas
רישום הכנה של ידי נערה 223
רומשישקס, המוזיאון הפתוח Lietuvos Liaudies Buities 261, 258-59 Muziejus
רונדאלקה, ארמון Rundāles Pils 12, 120
רוסאלקה, אנדרטת Russalka 168-69, 164-65, 126
מלאק עם צלב פטריארכלי 78
רוסו קאריס (החייל הרוסי) Rusų 255
רוסוליה Rosolje 318
רוסנה Rusnē 283
- קרל ה-11, מלך שבדיה Karl XI 33
קרל ה-12, מלך שבדיה Karl XII 33, 51
קרנאבה Kernavė 31, 202-203, 249, 250-51, 254
מסעדות 342
סודרנה 254
קרסלאבה Krāsava 184-85, 194-95
מוזיאון קרסלאבה 194-95
מלונות 306
מסעדות 336
מצודת קרסלאבה Krāsavas Pils 194
כנסיית מריה הקדושה 120
קרקוב Kraków 211
(ה)קתדרלה, גבעת ראסו Katedros Aikštē 226, 218-19
(ה)קתדרלה, כיכר Alfred
מגדל הפעמונים של קתדרלת וילנה 226
קתדרלת ריגה, קמרן צולב בגלריית הכיפה 142
קתוליות 20-21
קתרניה הקדושה, סמטת Katariina 63, 56-57
קתרניה הראשונה, הצארינה ראו יקטרניה הראשונה
קתרניה השנייה, הצארינה ראו יקטרניה השנייה
קתרניה, עמק ראו Kadrioru
- ראגוטו 321 Ragutis
ראדבילה, ארמון Radvilų Rūmai 237, 218-19
ראדווילה, אלברט השני Radvila, Albert II 212-13
ראדונדבאריס (קובנה) Raudondvaris 261
ראדונדבאריס (שדובה) Raudondvaris 274
ראדונה Raudonē 270-71, 275
ווליאונה 275
ראטניצ'יה, עמק Ratnyčia Slēnis 255
ראנדו, אדמות-המרעה Randu 190
Pļavas
ראסוס, בית-הקברות 240, 244 Rasų Kapinēs
ראסיני Raseiniai 270-71, 275
כנסיית העלייה לשמיים של מריה הקדושה 275
פסל העצמות Skulptūra 275
"Žemaitis
ראסקול Raskol 21
ראקברה Rakvere 104-105, 112-13
גבעת ואליאמה 112
מלונות 298
מסעדות 328
- מלונות 314
מסעדות 344
(ה)פסל טאראבוס אַניקה (אנה בת הכומר מת-ראו) Taravos Anikē 280
Skulptūra
קלייפדה, עיר הנמל של ליטא Klaipėdos Valstybinis Jūrų 405
Uostas
קלינינגרד Kaliningrad 202-203, 282-83, 280, 276
קלנטה, רומאס Kalanta, Romas 260
קמייליאואוסקס, אַנטנאס 236, 222
237 Kmieliauskas, Antanas
קמפינג 290-91
(ה)מרכז האסטוני ליערות RMK 290
קמרי Kēmeri 164-65, 170
(ה)מפאק הלאומי קמרי Kēmeru 170
Nacionalais Parks
פארק קמרי Kēmeru Parks 170
קניגסברג Königsberg 115, 281
קניות
באסטוניה 346-47
בווילה 356-57
בטאלין 348-49
בלטביה 350-51
בליטא 354-55
ברנה 352-53
קסטלו, מאטאו Castello, Matteo 243
קפטה דוונה Kepta Duona 318
קפייניצה Kafejnica 316
קפיר Kefir 319, 321
קפלינסקי, יאן Kaplinski, Jaan 22
קפסוקאס, וינצאס מיצקביצ'יוס Kapsukas, Vincas Mickevičius 255
(ה)קראי, בית-הקברות Senosios Kapinēs 253
קראים 253, 241
קראימו, רחוב Karaimų Gatvė 253
קרב ד'אלגיריס Zalgirio Mūšis 240
ראו קרב גרונואלד 316
קרוגס Krogs 316
קרוצוואלד, פרידריך Kreutzwald, Friedrich 121, 74, 22
קאליפואג Kalevipoeg 81, 74, 121
קרוס, יאן Kross, Jaan 22
קרוסטפילס, מצודת Krustpils 194
Pils
קרטינגה Kretinga 269-71, 282
גן החורף 282
כנסיית הבשורה 282
מוזיאון קרטינגה 282
מסעדות 344
קריאנוס Kriaušos 264
קרימולדה Krimulda 186, 188
- מסלולי הליכה ביער 284-85
מסעדות 343
נידה 284-85
קורזמה Kurzeme 131, 150, 163, 173, 178-79, 181
קורזמה, חוות האיכרים Kuramaa 159
Maahrija Talu
קורזמה, כפר הדייגים Kuramaa 159
Kalurikūla
קורטס Kōrts 316
קורמאה Kuremāe 11, 104-105, 112
מלונות 297
מנזר פוהטיסקה 112
מסעדות 327
קתדרלת דורמיציון Uinimise 112
Peakirik
קורסאל Kuursaal 89
קורסארה Kuressaare 10, 16, 32, 92-93, 94, 392
בית השקילה 94
וואקניה 94
כנסיית ניקולאוס הקדוש 94
Nikolai Kirik
פונדק טחנת-הרוח 10
קורסארה, טירת Piiskopilinnus 32, 16
קורסאגס Košrags 173
קטיכום 12-13
קביניי (כיסים) 319 Kibinai
קידמות חיוג 389-91
קידארכה, טחנת-מים Kiidjärve 104-105, 122
Vesiveski
תולית הנמלים אַקסטו Akste 122
Sipelgate Kaitseala
קיהנו, האי Kihnu Saar 10, 86-87, 101
לינאקולה 101
מלונות 295
מסעדות 325
קיס, אַלמאר Elmar Kits 115
קיינדוואלד Kaiserwald ראו מוזיאון
קז'אפארקס
קיסל-ריטסו Kistler-Ritsso 71
קיק-אין-דה-קיק ('הצצה למטבח'), מגדל Kiek-in-de-Kōk 61, 69, 68-67, 71
קלבאריה Kalvarija 51-50, 257
כנסיית מריה הקדושה 257
קלייפדה Klaipėda 13, 31, 38, 209, 15-14, 269, 270-71, 280-81, 282-83, 344, 314
גלריית התמונות ופארק הפסלים 281
כיכר התיאטרון 280
מוזיאון המצודה 280
מוזיאון הנפחים 280
מוזיאון השעונים 280-81
(ה)מוזיאון לתולדות ליטא הפרוסית (ליטא הקטנה) 280
- שדרת לאיסנס 258-59, 260
קוגובה Koguva 91
קוגליס Kugelis 318
קוהביק Kohvik 316
קוהטלה, מוזיאון הכרייה Kohtla Kõrge
התת-קרקעי Kohtla Kaevandusparkmuuseum 105-104, 111
קוהטלה-יארה Kohtla-Järve 111
קוטסמאה, אתר הסקי Kuutsemäe 119
Puhkekeskuse
קוידולה, לידיה Koidula, Lydia 35, 99
מולדתי, אהבתי Mu isamaa on minu arm 99
קולבה, ה. Kolbe, H. 98
קולדיגה Kuldīga 12, 134, 163-65, 179
כנסיית קתרניה הקדושה 179
מלונות 304
מסעדות 333
מערת החול ברייז'פה 179
מפל ונטה 179
(ה)שילוש-הקדוש 179
קולדיגה, מוזיאון מחוז Kuldīgas muzejs 179
Novada Muzejs
קולנב, יאקוב Kulnev, Jakov 199
קולקה Kolka 304, 333
מלונות 304
מסעדות 333
קולקה, כף Kolkasrags 12, 173
קולקיה Kolkja 123
קובנקטה סטה Konventa Seta 146-47
קוננקו, סרגייס Kononenko, Sergejs 150
קונטיס, H. A. Contius 180
קופו, מגדלור Kōpu tuletorn 91
קוקלה (ציתר לטבי) 25 Kōkle
קוקנשה Koknese 85-84, 193
מלונות 306
מסעדות 336
קוראנידו, שביל לימודי Kuuranidu 100-101
ōpperada
(ה)קורונית, הלוגנה Kuršių marios 284-85
(ה)קורונית, הרצועה, הפארק הלאומי Kuršių Nerijos Nacionalinis Parkas 13, 205, 269-71, 283, 284-85
גבעת המכשפות 284-85
דיונות מיוצבות 284-85
דיונת וַקְרֶגו Vecekrugo Kopa 284-85
דיונת פרינדיס (הדיונה הגדולה) 284-85
החוף הבלטי 284-85
הרצועה הקורונית Kuršių nerija 269, 270-71, 284-85
מלונות 313-14
- קבאס Kvass ראו משקאות קלים (ה)ק.ג.ב. (המשטרה החשאית), מוזיאון Genocido Aukų Muziejus 238, 218-19, 380
(ה)ק.ג.ב., מוזיאון תיאור המאסר של 115 KGB Kongid
קדאיני Kėdainiai 250-51, 261
מלונות 312
מסעדות 342
(ה)מרכז הרבי-תרבותי 261
פאנד'ה 261
קדריאורג, פארק Kadrioru Park 10, 74-77
אגם הברבורים 74
אנדרטת רוסאלקה 75, 78
ארמון הנשיאות Vabariigi Hoone 75
Presidendi Kantselisei
ארמון קדריאורג Kadrioru Loss
מוזיאון אנטון האנסן טאמסארה 75, 77, 79
מוזיאון אנטון האנסן טאמסארה 75, 77, 74
(ה)מוזיאון לזכרו של אדווארד וילדה 74, 77
מוזיאון מיקל 75, 76
מוזיאון קומו-לאמנות 75, 76-77
מוזיאון-ביתו של פיטר הגדול 75, 76, 77
פסלו של פרידריך גיינהולד קרוצוואלד 74
קוארנגי, ג'אקומו Quarenghi, Giacomo 166
קובנה (קאונאס) Kaunas 13, 208, 214, 218, 219, 232, 249-51, 257, 258-61
בית פרוקנאס 16, 259
בית-העירייה Miesto Kauno 17, 208
Rutušė
(ה)גלריה לאמנות על-שם מיקולאס זילינסקאס Mykolas Žilinsko Dailės Galerija 260
כנסיית גיאורגיוס הקדוש 258
כנסיית השילוש-הקדוש 258
כנסיית וסאטאס 259
כנסיית אפיסקופוס 261
כנסיית תחיתו של ישו 260
(ה)מבצר התשיעי IX forto 260
מוזיאון המלחמה על-שם ויקטואס הגדול 260
(ה)מוזיאון הפתוח רומשישקס 261
מוזיאון השטן 260
(ה)מוזיאון לאמנות על-שם מ.ק. צ'יורלינוס 260
(ה)מוזיאון למוסיקת-עם 259
מלונות 312
מנזר פז'אסיליס 16, 261
מסעדות 341-42
מצודת קובנה Kauno Pils 258
קתדרלת פטרוס ופאולוס 259
ראדונדבאריס 261

- אופניים 397, 401, 403, 409
טיסה 392-93, 395, 398-99
404-405
מכונית ואופנוע 395, 396-97
399, 400-401, 402-03, 407, 408-09
מסוק 239
מעבורת 392-93, 394-95
398-99, 405
רכבת 393, 394-95, 399
406-407, 400-401
(ה)תיאטרון, כיכר 280 Teatro Aikštē
תיירות כפרית 290
תל שארנְלָה Šarnelē Piliakalnis
278
(ה)תנועה הרומנטית הלאומית
152-53
תנועת ההתעוררות לאומית Latviešu
134-35 tautas atmoda
תקשורת 388-91
אינטרנט ומייל 389-91
אמצעי תקשורת באנגלית 388
טלפונים סלולריים 388-89, 390
391
טלפונים ציבוריים 388, 390-91
שירותי דואר 388, 389, 390-91
(ה)תשיעי, המבצר IX forto **260**
- שמות מסחריים**
353 Amber Line
349 Anneli Viik
349 Apollo
353 Art Nouveau Riga
357 Artists' Union Exhibition Hall
357 Aukso Avis
353 Berga Bazārs
349 Bogapott
353 Desa & Co
353 Doma Antikvariāts
353 Egle
353 Emils Gustavs Chocolate
357 Europa
349 Galerii Kaks
353 Galerija Centrs
- 353 Galleria Riga
357 Gariūnai Market
357, 9 Gedimino
357 Halē Market
357 Humanitas
353 IG Romuls
353 Jāņa Bišu
349 Katariina Guild
349 Kaubamāja
353 Laima
349 Lasering
353 Latvijas Modes Klase
357 Linen & Amber Studio
357 Littera
353 Māksla XO
353, mc²
349 Nukupood
357 Ramunē Piekautaitē
353 Randoms
353 Retro A
349 Reval Antiik
353 Riija
357 Rūtos Galerija
357 Sauluva
349 Shifara Art & Antiques
349 Stockmann
353 Stockmann
357 Thelonious
353 Tine
353 Tines
353 Tornis
353 Upe
357 Užupio Galerija
357 Vaga
353 Volmar
349 A-Galerii
בירה להשכרת
אופניים 409
349 Consumer Centre of Estonia
393, Copterline, טיסה במסוק
349 Liviko
409 Visit Lithuanian
409 West Express

- (ה)שירה, מהפכת אסט': Laulev
Dziesmotā; לטב': revolutsioon
Dainuojanti; ליט': revolūcija
205 revoliucija
(ה)שירה, מתחם פסטיבל Tallinna
78, 72 Lauluväljak
בימת הקונכיה של הפסטיבל
לשירה 392-93, 394-95, 398-99
שלאפליס, יורגיס Šlapelis, Jurgis
244, 223
שלוש האחיות, מלון Kolm Ōde, 67
294, 288
שלושת האחים Trīs Brāļi, 140-41, **143**
(ה)מוזיאון לאדריכלות 143
שליז'יקיי, עוגיות פרג 319 Šližikai
Šmigun, Anatoli אנטולי שמיגון, 119
שמיגון-ואהי, כריסטינה Šmigun-
119 Vāhi, Kristina
(ה)שמיים, אל, ראו דייבס 20
(ה)שמש, אל (סאולָה) 20
(ה)שמש (סאולָה), קרב לטב':
Saulēs Mūšis; ליט': Saulės Kauja
272-73, 227, 210-11
(ה)שמש, שביל Saulēs Takas, 255
שעון 381
שעון־השמש, כיכר Saulēs
273 Laikrodžio Aikšte
שערי השחר 12 Aušros Vartai
12, 13-19, 212-13, 230-31, **235**
שֶפְקָה, ליונגינאס Šepka, Lionginas
264
שפתיים, הפארק על Jūrmalas
181 Parks
(ה)שקילה, בית Kuressaare
94 Vaekoda
- ת**
תחבורה
אוטובוס 394-95, 396-97
406-407, 402-03
אוטובוס בינמדינתי 393, 399
405, 400-401

- לטביה 399-400
ליטא 405-407
רַמְבִּינו, גבעת Rambynas Kalnas
276
רַסְטוֹרָן (מסעדה באסטונית)
316 Restoran
רַסְטוֹרָנָאס (מסעדה בליטאית)
316 Restoranas
רַסְטוֹרָנָאס (מסעדה בלטינית)
316 Restorāns
רַסְטְרִלִי, פרנצ'סקו ב. Rastrelli,
B Francesco 168, 126
(ה)רעם', אלון Stelmuzēš ažuolos
277
רָקֶה, משפחת פון דֶר Recke, von
170 der
רשת התחבורה הציבורית של ריגה
402-403 SIA Rīgas Satiksme

ש

- שאולַי Šiauliai, 270-71, **272-73**
כיכר שעון־השמש 272, **273**
מוזיאון אאֶשְׁרָה **272**
מוזיאון החתולים 272, **273**
מלונות 315
מסעדות 345
קתדרלת פטרס ופאולוס **272**
שאוליס 315, 273 Saulys
שאטריה, גבעת 276 Šatrija Hill
שאלטיברשצ'י 319 Šaltibarščiai
שארנְלָה Šarnelē, 278-79
שביטוריס 320 Švyturys
שביטוריס גינקורניס Švyturys
321 Gintarinis
שבֶנְטוֹאִי Šventoji, 269, 282
בנותיו של הדיין Žvejo Dukros
282
שבֶנְטוֹאִי, נהר Šventoji, 265
שגרירות וקונסוליות 379
שְדוּבָה Seduva, 270-71, **274**
בית האחוזה בורבישקיס 274
מסעדות 315
ראֶדוֹנְבַאריס 274 Rādonbaris
שוואה, האנדרטה ל- Bīķernieku
157 Memorials
שוואב, בית 148 Svābes Namā
(ה)שטן, גשר 116-17 Kuradisild
(ה)שטן, מערת 17 Augusts
191 Ala
שילובה Šiluva, 270-71, **274-75**
כנסיית ההתגלות של מריה
275
כנסיית המולד של מריה הקדושה
274
שילוֹחָה Šilutē, 269-71, **283**
מאציקיי 283
מחנה הריכוז מאציקיי 283
מסעדות 345
שילוֹחָה, מוזיאון Šilutės muziejus
283

- (ה)מוזיאון לכיבוש לטביה 140-41, **147**
(ה)מוזיאון לספנות ולהיסטוריה של
ריגה 140-41, **142-43**
(ה)מוזיאון לעיצוב ולאמנות
דקורטיבית 140-41, **149**
(ה)מוזיאון לצילום 140-41, **150**
(ה)מוזיאון לתולדות היהודים
בלטביה 140-41, **151**
(ה)מוזיאון לתולדות הרפואה על-
שם פֶאֹולס סטראדיניש 140-41, **152**
מחנה יֶקָאבס Jēkaba Kazarmas
140-41, **144**
מלונות 300-302
מסעדות 330-32
(ה)פרלמנט של לטביה 140-41, **144**
(ה)קתדרלה האורתודוקסית
140-41, **151**
קתדרלת יֶקָאבס הקדוש 140-41, **143**
קתדרלת ריגה (הדום של ריגה)
140-41, **142**
שלושת האחים 140-41, **143**
(ה)שער השבדי Zviedru Vārti
140-41, **144**
ריגה בלק בֶלָם (ליקר) Riga Black
21-32, 350-53 Balsam
ריגה, בתי־קברות 154, **157**
בית־הקברות יערי־ריגה (מֶזְ'ה)
קאפי 157
בית־הקברות גֶייניס 157
בית־הקברות של האחים Brāļu
157 Kapi
ריגה, גן־החיות Rigas Zooloģiskais
156-57 Dārzs
ריגה, טירת Rīgas Pils, 140-41, **143**
(ה)מוזיאון לאמנות בבניין הבורסה
של ריגה ראו המוזיאון לתולדות
לטביה
(ה)מוזיאון לתולדות לטביה 143
ריגה שֶמְפַּנְיֶיטִיס Rīga Šampanietis
20-21, 320-21
ריֶזְזוּפֶה, מערות החול Riežupes
179 Smilšu Ālas
ריֶינְבֶרגס, אוגוסט Reinbergs,
17 Augusts
(ה)תיאטרון הלאומי הלטיבי 17
ריֶיניי Rīnīai, 276
קפלת הטבח של רייניי 276
ריֶיניס, בית־הקברות 157 Raiņa Kapi
ריֶקְסְטִינְש, אֶדיס Riekstiņš, Edijs
150
ריסָה, שביל ביצת Riisa Rabarada
100-101
ריסטי Risti, 87
ריסטנה, מגדלור Ristna Tuletorn, 91
רכבת
אסטוניה 393-394

- רוֹסְצֶקָס, קאנוטאס Ruseckas, Kanutas
223
נערה ליטאית אווחוז דר כפות
Lietuvaite su verbomis
223
רופ, הברון אוטו פון Baronas
274 Otonas fon Ropas
רופֶינְטוֹיֶלִיס (ישו המהרהר)
227 Rūpintojēlis
רוֹקִישְקִיס Rokiškis, 250-51, **264**
(ה)מוזיאון להיסטוריה 264
סאלוס Salos, 264
קריאָאָנוס 264
רוֹקִישְקִיס, בית־האחוזה Rokiškio
264 Dvaro Rūmai
רוֹקִישְקִיס, מוזיאון Rokiškio Krašto
264 Muziejus
רוֹתְקוֹ, מארק Rothko, Mark, 22, **196**
(ה)מרכז לאמנות על־שם מארק
רוֹתְקוֹ Marka Rotko Mākslas
197 Centrs
רֶזֶקְנֶה Rēzekne, 184-85, **195**, 198
מוזיאון לאטנאקלה לתרבות
וההיסטוריה 195
מלונות 307
מסעדות 337
ריבנטורפ-מולוטוב, הסכם 38, 52,
215, 136
ריגה Rīga, 11, 32-35, 22, 11, **138-61**
170, 164-66, 172-73, 179, 261, 288-89,
378, 316-21, 402-403, 382
(ה)אנדרטה לרובאים הלטיביים
140-41, Strēlnieku Piemineklis, **148**
אנדרסת החירות 140-41, **150**
בית גילדת שחור־הראש 140-41, **148**, 146
בית החתולים 140-41, **145**
בית מֶנטְזֶנְדוֹרְף 140-41, **148-49**
פֶסְטִייֶקְלֶנס 140-41, **150**
(ה)גילדה הגדולה 140-41, **145**
(ה)גילדה הקטנה 140-41, **145**
כנסיית המושיע 140-41, **143**
כנסיית יוחנן הקדוש 140-41, **149**
כנסיית פטרס הקדוש 140-41, **149**, 147
מגדל אבק־השריפה/מוזיאון
המלחמה הלטיבי 140-41, **145**
מוזיאון אֶרְניוֹב 152
מוזיאון אֶרְסְטָל לאמנות 140-41, **144**
מוזיאון הבריקות של 1991
140-41, **142**
מוזיאון החריסיה 140-41, **149**
(ה)מוזיאון הלאומי הלטיבי לאמנות
140-41, **151**
(ה)מוזיאון לזכרו של קרישיאנס
בארונס 140-41, **150-51**

להזמנת הספר
לחצו כאן

נהניתם מעמודי הדוגמה?



למידע נוסף
לחצו כאן

רוצים עוד מידע על אסטוניה,
לטביה וליטא?



© שטיינהרט שרב מוציאים לאור בע"מ.

עמודים אלו מוגשים לכם חינם, וללא הגבלות דיגיטליות. בתמורה, אנו חושבים שיהיה הוגן לבקש שהם יישארו לשימושכם האישי בלבד. במילים אחרות, אל תשתפו את הקובץ באינטרנט, אל תשלחו אותו לכל מי שאתם מכירים, ואל תמכרו אותו.